



**ResMed**

**AirFit™ F40**

Full face mask



Full face  
mask

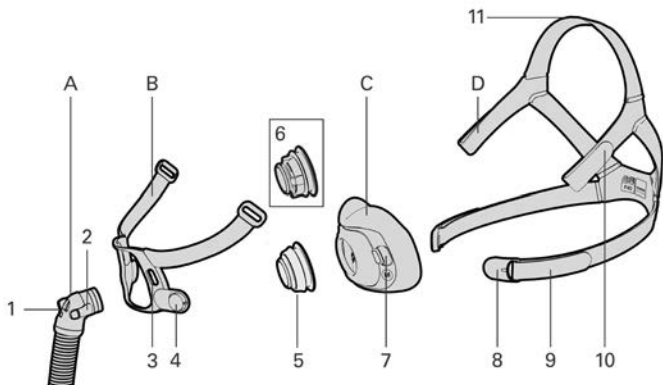


**Pillows**  
Mask Setting



User guide

English | Bahasa Melayu | Indonesia | 简体中文 |  
繁體中文 | 日本語 | 한국어 | ภาษาไทย | Tiếng Việt



Not all products are available in all regions

A	Elbow and short tube	5	QuietAir™ vent ring
B	Frame	6	Multi-hole vent ring
C	Cushion	7	Cushion stud
D	Headgear	8	Magnetic clip
1	Anti-asphyxia valve (AAV)	9	Lower headgear strap
2	Side button	10	Upper headgear strap
3	Frame stud hole	11	Top headgear strap
4	Frame magnet		

## Intended use

The AirFit F40 is intended for patients weighing more than 30 kg, who have been prescribed non-invasive CPAP or bi-level positive airway pressure (PAP) therapy. It is intended for single-patient reuse in the home environment and multi-patient reuse in the hospital/institutional environment.

## Contraindications

Masks with magnetic components are contraindicated for use by patients where they, or anyone in close physical contact while using the mask, have the following:

- Active medical implants that interact with magnets (ie, pacemakers, implantable cardioverter defibrillators (ICD), neurostimulators, cerebrospinal fluid (CSF) shunts, insulin/infusion pumps)
- Metallic implants/objects containing ferromagnetic material (ie, aneurysm clips/flow disruption devices, embolic coils, stents, valves, electrodes, implants to restore hearing or balance with implanted magnets, ocular implants, metallic splinters in the eye).

### WARNING

Keep the mask magnets at a safe distance of at least 6" (150 mm) away from implants or medical devices that may be adversely affected by magnetic interference. This warning applies to you or anyone in close physical contact with your mask. The magnets are in the frame and lower headgear clips, with a magnetic field strength of up to 400 mT. When worn, they connect to secure the mask but may inadvertently detach while asleep.

Implants/medical devices, including those listed within contraindications, may be adversely affected if they change function under external magnetic fields or contain ferromagnetic materials that attract/repel to magnetic fields (some metallic implants, eg, contact lenses with metal, dental implants, metallic cranial plates, screws, burr hole covers, and bone substitute devices). Consult your physician and manufacturer of your implant/other medical device for information on the potential adverse effects of magnetic fields.

### WARNING

- The mask contains safety features, the exhaust vent holes and anti-asphyxia valve, to enable normal breathing and exhaust exhaled breath. Occlusion of the exhaust vent holes or anti-asphyxia valve needs to be prevented to avoid having an adverse effect on the safety and quality of the therapy. Regularly inspect the vent holes and anti-asphyxia valve to ensure they are kept clean, clear of blockages and are not damaged.
- Only use compatible CPAP or bi-level therapy devices or

## WARNING

accessories. The technical specifications of the mask are provided for healthcare professionals to identify compatible devices. Use in combination with incompatible medical devices can decrease the safety or alter the performance of the mask.

- Regularly clean your mask and its components to maintain the quality of your mask and to prevent the growth of germs that can adversely affect your health.
- The mask must be used under qualified supervision for patients who are unable to remove the mask by themselves. The mask may not be suitable for those prone to aspiration.
- Discontinue using or replace this mask if the patient has ANY adverse reaction to the use of the mask. Consult your physician or sleep therapist.
- Follow all precautions when using supplemental oxygen.
- Oxygen flow must be turned off when the CPAP or bilevel device is not operating, so that unused oxygen does not accumulate within the device enclosure and create a risk of fire.
- Oxygen supports combustion. Oxygen must not be used while smoking or in the presence of an open flame. Only use oxygen in well ventilated rooms.
- At a fixed rate of supplemental oxygen flow, the inhaled oxygen concentration varies, depending on the pressure settings, patient breathing pattern, mask, point of application and leak rate. This warning applies to most types of CPAP or bilevel devices.
- If there is any visible deterioration of a mask component (cracking, crazing, tears etc.) the component should be discarded and replaced.
- The mask is Magnetic Resonance (MR) unsafe and must be kept outside of MRI scanner rooms.
- Always follow cleaning instructions and only use a mild liquid detergent. Some cleaning products may damage the mask, its parts and their function, or leave harmful residual vapours. Do not use a dishwasher or washing machine to clean the mask. Ozone or UV light products have not been validated for use with the mask and may lead to discoloration or damage.

## WARNING

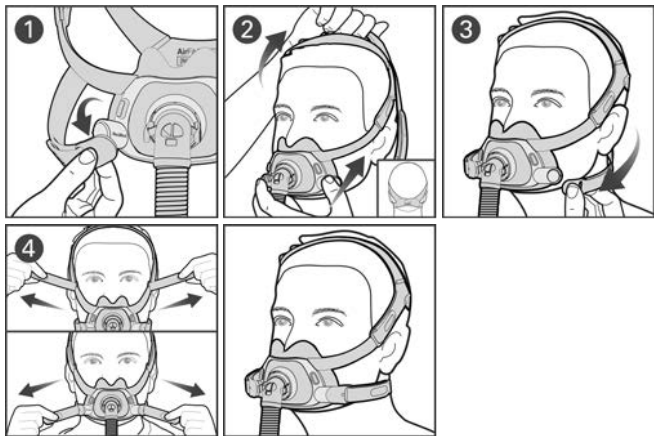
- The mask is not intended to be used simultaneously with nebulizer medications that are in the air path of the mask/tube.

## CAUTION

- When fitting the mask, do not overtighten the headgear as this may lead to skin redness or sores around the mask cushion.
- Using a mask may cause tooth, gum or jaw soreness or aggravate an existing dental condition. If symptoms occur, consult your physician or dentist.
- The mask should not be used unless the device is turned on. Once the mask is fitted, ensure the device is blowing air to reduce risk of rebreathing exhaled air.
- As with all masks, some rebreathing may occur at low pressures.
- Do not iron the headgear as the material is heat sensitive and will be damaged.

## Fitting your mask

Remove all packaging before using the mask.



1. Twist and pull both magnetic clips away from the frame magnets.
2. Place the cushion under your nose and ensure it sits comfortably against your face. With the ResMed logo on the headgear facing out, pull the headgear over your head. The top headgear strap should sit on top of your head and not too far forward or back.
3. Bring the lower headgear straps under your ears and attach the magnetic clips to the frame.
4. If the mask needs adjusting, undo the fastening tabs on the upper headgear straps and pull evenly. Repeat with the lower headgear straps.

## Mask setting options



Pillows  
Mask Setting

Ensure that **Pillows** is selected in the mask setting options of your ResMed device. For a full list of compatible devices for this mask, see the Mask/Device Compatibility List at [ResMed.com/downloads/masks](https://ResMed.com/downloads/masks).

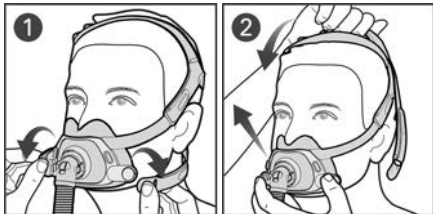
## Adjusting your mask

- With the device turned on and blowing air, adjust the position of the cushion for the most comfortable fit under your nose. Ensure that the cushion is not creased and the headgear is not twisted.
- The top headgear strap should sit on top of your head and not too far forward or back. Reposition the strap if needed to ensure the cushion has a good seal under the nose.
- To fix any leaks around the nose, pull the cushion slightly away from the face and reposition the cushion so that it sits comfortably under the nose. Adjust the upper headgear straps, if required.
- To fix any leaks around the mouth, adjust lower headgear straps. Adjust only enough for a comfortable seal and do not overtighten.
- If you continue to have leaks around the face, you may have the wrong mask size. Talk to your clinician to have your mask size checked. Note that sizing across different masks is not always the same.



Scan this QR code with your mobile device or visit [ResMed.com/downloads/masks](https://ResMed.com/downloads/masks) for helpful documents and support videos for your mask.

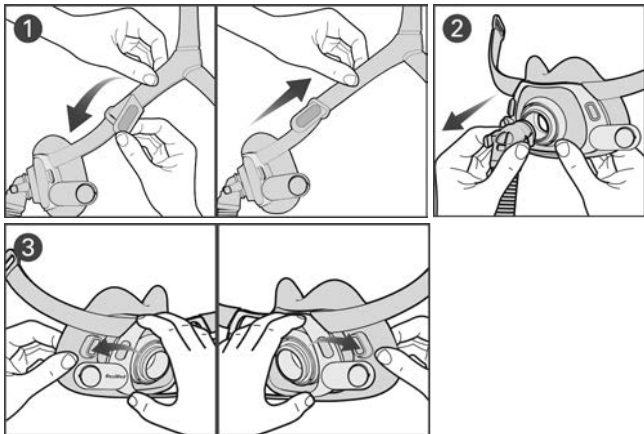
## Removing your mask

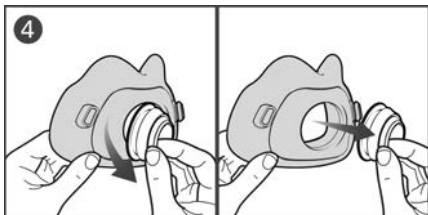


1. Twist and pull both magnetic clips away from the frame magnets.
2. Pull the mask away from your face and back over your head.

## Disassembling your mask for cleaning

If your mask is connected to a device, disconnect the device air tubing from the short tube.





1. Undo the fastening tabs on the upper headgear straps and pull from the frame.  
**Tip:** Keep the magnetic clips attached to the lower headgear straps to easily distinguish the upper and lower straps when reassembling.
2. Squeeze the side buttons on the elbow and detach from the vent ring.
3. Pull the cushion stud out of the frame stud hole, repeat on the other side.
4. Pull the vent ring from the cushion.

## Cleaning your mask

If there is any visible deterioration of a mask component (cracking, crazing, tears etc.) the component should be discarded and replaced.

Daily/After each use: Cushion, elbow and short tube, vent ring

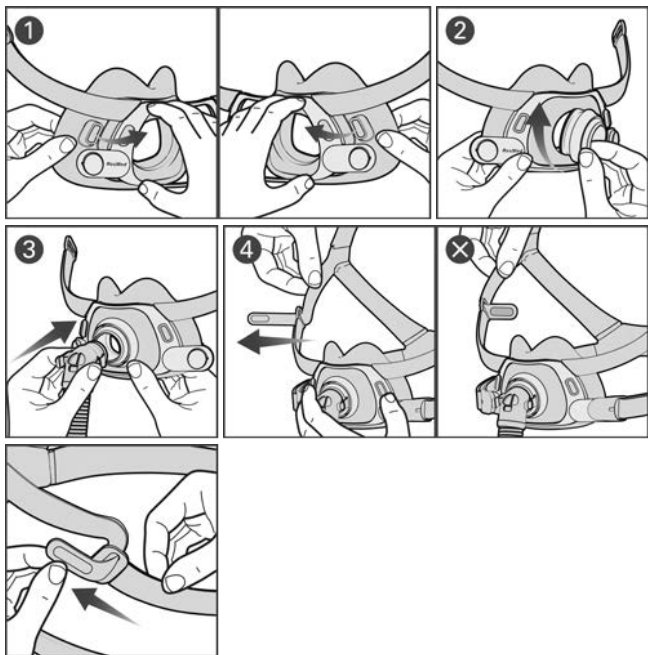
Weekly: Headgear, frame

1. Soak the components in warm water with a mild liquid detergent. Ensure that there are no air bubbles while soaking.
2. Shake the components vigorously in the water and hand wash with a soft bristle brush. Pay particular attention to the vent holes in the QuietAir/Multi-hole vent ring.
3. Thoroughly rinse the components under running water.
4. Squeeze the fabric components to remove excess water.
5. Leave the components to air dry out of direct sunlight.

If the mask components are not visibly clean, repeat the cleaning steps. Make sure that the vents and anti-asphyxia valves are clean and clear.



## Reassembling your mask



1. Insert the cushion stud into the frame stud hole. Repeat on the other side.
2. Align the vent ring groove against the cushion opening. Press firmly to secure in place and ensure that the cushion opening sits into the vent ring groove.
3. Connect the elbow to the vent ring.
4. With dark grey fabric side facing inwards, insert both upper headgear straps into the frame from the inside and fold the fastening tabs over to secure.

## Reprocessing the mask between patients

When using between patients, these masks must be reprocessed according to instructions available on [ResMed.com/downloads/masks](http://ResMed.com/downloads/masks).

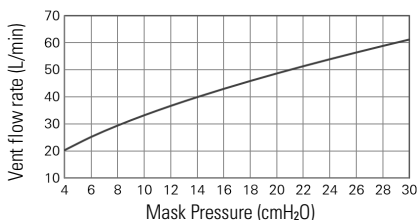
## Technical specifications

**Mask setting options:** For AirSense™, AirCurve™, and S9™ devices, select 'Pillows'.

**Compatible devices:** For a full list of compatible devices for this mask, see the Mask/Device Compatibility List at [ResMed.com/downloads/masks](http://ResMed.com/downloads/masks).

SmartStart may not operate effectively when using this mask with some CPAP or bi-level devices.

### Pressure-flow curve



Pressure (cm H <sub>2</sub> O)	Flow (L/min)
4	20
11	35
17	44
24	54
30	61

**Therapy pressure:** 4 to 30 cmH<sub>2</sub>O

**Resistance with Anti-Asphyxia Valve closed to atmosphere**

Drop in pressure measured (nominal)

at 50 L/min: 0.4 cmH<sub>2</sub>O

at 100 L/min: 1.7 cmH<sub>2</sub>O

**Resistance with Anti-Asphyxia Valve open to atmosphere**

Inspiration at 50 L/min: 1.1 cmH<sub>2</sub>O

Expiration at 50 L/min: 1.1 cmH<sub>2</sub>O

**Anti-Asphyxia Valve pressure**

open-to-atmosphere (activation): <4 cmH<sub>2</sub>O

closed-to-atmosphere (deactivation): <4 cmH<sub>2</sub>O

**Sound:** Declared dual-number noise emission values in accordance with ISO4871:1996 and ISO3744:2010. A-weighted sound power level with uncertainty of 3dBA and A-weighted pressure level at a distance of 1 m with uncertainty of 3 dBA are shown:

Sound power level (with QuietAir vent ring): 20 dBA

Pressure level (with QuietAir vent ring): 13 dBA

Sound power level (with Multi-hole vent ring): 34 dBA

Pressure level (with Multi-hole vent ring): 26 dBA

## Environmental conditions

Operating temperature: 5°C to 40°C

Operating humidity: 15% to 95% RH non-condensing

Storage and transport temperature: -20°C to 60°C

Storage and transport humidity: up to 95% RH non-condensing

## Gross dimensions

Medium cushion with QuietAir vent ring (H x W x D)

(345 mm x 173 mm x 100 mm)

## International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP)

Magnets used in this mask are within ICNIRP guidelines for general public use. The static magnetic field strength is less than 400 mT at component surface and less than 0.5 mT at 50 mm distance.

**Service life:** The service life of the mask system is dependent on the intensity of usage, maintenance, and environmental conditions to which the mask is used or stored. As this mask system and its components are modular in nature, it is recommended that the user maintain and inspect it on a regular basis, and replace the mask system or any components if deemed necessary or according to the instructions in the 'Cleaning your mask' section of this guide.

## Storage

Ensure that the mask is thoroughly clean and dry before storing it for any length of time. Store the mask in a dry place out of direct sunlight.

## Disposal

This mask and packaging do not contain any hazardous substances and may be disposed of with your normal household refuse.

## Symbols

The following symbols may appear on your product or packaging:



Full Face Mask

Full face mask



Pillows  
Mask Setting

Mask setting - Pillows



Small wide cushion



Medium cushion



Large cushion



Small headgear



Standard headgear



Large headgear



QuietAir

QuietAir vent



MR unsafe



The component is recyclable. Please recycle.

**LATEX?**

NOT MADE  
WITH NATURAL  
RUBBER LATEX

Not made with natural rubber latex



Card/s

AUS & NZ



Tray



Bag/s

au.org.au  
nz.org.nz

For Australia and New Zealand:

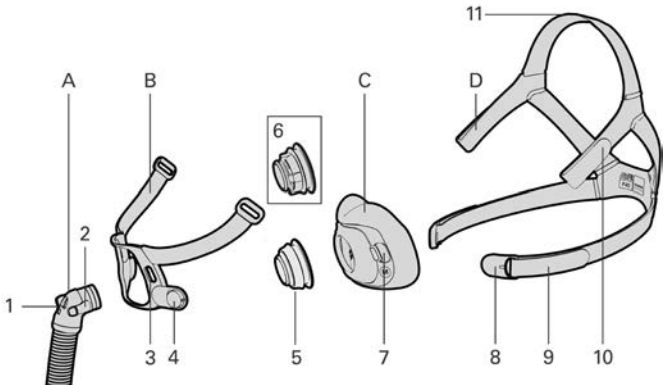
The card and tray are recyclable. Dispose in your recycling bin.

The bags are not recyclable. Dispose in your general waste bin.

See symbols glossary at [ResMed.com/symbols](http://ResMed.com/symbols).

## Consumer Warranty

ResMed acknowledges all consumer rights granted under the EU Directive 1999/44/EC and the respective national laws within the EU for products sold within the European Union.



Tidak semua produk boleh didapati di semua wilayah

- |   |                          |    |                                    |
|---|--------------------------|----|------------------------------------|
| A | Siku dan tiub pendek     | 5  | Gelang bolong QuietAir™            |
| B | Bingkai                  | 6  | Gelang bolong berbilang lubang     |
| C | Kusyen                   | 7  | Kusyen stud                        |
| D | Alat kepala              | 8  | Klip magnet                        |
| 1 | Injap antiasfiksia (AAV) | 9  | Tali alat kepala di bahagian bawah |
| 2 | Butang sisi              | 10 | Tali alat kepala di bahagian atas  |
| 3 | Lubang bingkai stud      | 11 | Tali atas lat kepala               |
| 4 | Magnet bingkai           |    |                                    |

## Tujuan penggunaan

AirFit F40 bertujuan untuk digunakan oleh pesakit dengan berat badan melebihi 30 kg, yang dipreskripsikan terapi CPAP tidak invasif atau tetapi tekanan saluran udara positif (PAP) dua tahap. Ini bertujuan untuk penggunaan semula pesakit tunggal dalam persekitaran rumah dan

penggunaan semula berbilang pesakit dalam persekitaran hospital/institusi.

## Kontrapenunjukan

Topeng dengan komponen magnet tidak sesuai digunakan oleh pesakit di mana mereka, atau sesiapa sahaja yang berada dalam hubungan fizikal rapat semasa menggunakan topeng, mempunyai perkara berikut:

- Implan perubatan aktif yang berinteraksi dengan magnet (iaitu, perentak jantung, defibrilator kardioverter boleh implan (ICD), neurostimulator, pirau cecair serebrospina (CSF), pam insulin/infusi)
- Implan/objek logam yang mengandungi bahan feromagnetik (iaitu, klipaneurisme/peranti gangguan aliran, gegelung embolik, stent, injap, elektrod, implan untuk memulihkan pendengaran atau keseimbangan dengan magnet yang diimplan, implan okular, serpihan logam di mata).

## AMARAN

Pastikan magnet pada jarak selamat sekurang-kurangnya 6 inci (150 mm) dari implan atau peranti perubatan yang mungkin terjejas akibat gangguan magnetik. Amaran ini terpakai kepada anda atau sesiapa sahaja yang berada berdekatan dengan topeng anda. Magnet berada dalam bingkai dan klip alat kepala bahagian bawah, dengan kekuatan medan magnet sehingga 400 mT. Apabila dipakai, ia bersambung untuk melindungi topeng tetapi mungkin tertanggal secara tidak sengaja semasa tidur.

Implan/peranti perubatan, termasuk yang disenaraikan dalam kontraindikasi, mungkin terjejas jika ia menukar fungsi di bawah medan magnet luar atau mengandungi bahan feromagnetik yang menarik/menolak medan magnet (sesetengah implan logam, cth., kanta sentuh dengan logam, implan gigi, plat kranial logam, skru, penutup lubang gerigi dan peranti pengganti tulang). Rujuk doktor anda dan pengilang implan / peranti perubatan anda yang lain untuk maklumat tentang potensi kesan buruk medan magnet.

## AMARAN

- Topeng mengandungi ciri-ciri keselamatan, lubang bolong ekzos dan injap antiasfiksia, untuk membolehkan pernafasan biasa dan hembusan nafas ekzos. Penyumbatan lubang bolong ekzos atau injap antiasfiksia perlu dihalang untuk mengelakkan kesan buruk

## AMARAN

terhadap keselamatan dan kualiti terapi. Periksa lubang bolong dan injap antiasfiksia dengan kerap untuk memastikan ia sentiasa bersih, tidak tersumbat dan tidak rosak.

- Hanya gunakan CPAP atau peranti atau aksesori terapi dua tahap yang serasi. Spesifikasi teknikal topeng disediakan bagi pakar penjagaan kesihatan untuk mengenal pasti peranti yang serasi. Penggunaan dengan peralatan perubatan yang tidak serasi boleh mengurangkan keselamatan atau mengubah prestasi topeng.
- Bersihkan topeng anda dan komponennya selalu untuk mengekalkan kualiti topeng anda dan bagi menghalang pertumbuhan kuman yang boleh menjejaskan kesihatan anda.
- Topeng mesti digunakan di bawah pengawasan orang yang berkelayakan bagi pesakit yang tidak dapat menanggalkan topeng itu dengan sendiri. Topeng ini mungkin tidak sesuai dengan pesakit yang mudah mendapat aspirasi.
- Hentikan penggunaan atau ganti topeng ini jika pesakit mempunyai SEBARANG tindak balas negatif terhadap penggunaan topeng. Berunding dengan doktor atau ahli terapi tidur anda.
- Ikut semua langkah berjaga-jaga apabila menggunakan oksigen tambahan.
- Aliran oksigen mesti dimatikan apabila CPAP atau peranti dua tahap tidak beroperasi, supaya oksigen yang tidak digunakan tidak berkumpul di dalam ruang peranti dan mewujudkan risiko kebakaran.
- Oksigen menyokong pembakaran. Oksigen tidak boleh digunakan semasa merokok atau dengan kehadiran api terbuka. Gunakan oksigen hanya di dalam bilik yang mempunyai pengudaraan yang baik.
- Pada kadar tetap aliran oksigen tambahan, kepekatan oksigen yang disedut berbeza-beza, bergantung pada tetapan tekanan, corak pernafasan pesakit, topeng, titik pemasangan dan kadar kebocoran . Amaran ini terpakai pada kebanyakan jenis CPAP atau peranti dua tahap.
- Jika terdapat sebarang kemerosotan yang boleh dilihat pada

## AMARAN

komponen topeng (kerekahan, retak seribu, koyak dan sebagainya) komponen tersebut perlu dibuang dan diganti.

- Topeng ini adalah tidak selamat untuk Resonans Magnetik (MR) dan mesti disimpan di luar bilik pengimbas MRI.
- Sentiasa ikut arahan pembersihan dan hanya gunakan pencuci cecair yang lembut. Sesetengah produk pembersihan boleh merosakkan topeng, bahagian dan fungsinya, atau meninggalkan wap sisa berbahaya. Jangan gunakan mesin basuh pinggan mangkuk atau mesin basuh untuk membersihkan topeng. Produk ozon atau cahaya UV belum disahkan untuk digunakan dengan topeng dan boleh menyebabkan perubahan warna atau kerosakan.
- Topeng tidak bertujuan untuk digunakan serentak dengan ubat nebulizer yang ada di dalam laluan udara topeng/tiub.

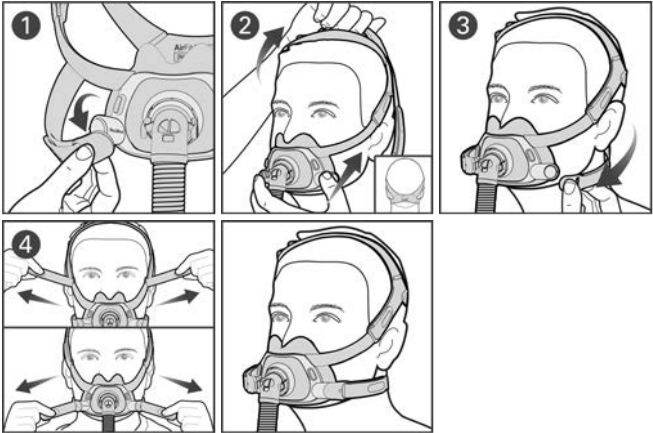
## PERHATIAN

- Apabila memasang topeng, jangan memakai alat kepala terlalu ketat kerana ini boleh menyebabkan kemerahan kulit atau luka di sekitar kusyen topeng.
- Penggunaan topeng boleh menyebabkan sakit gigi, gusi atau rahang atau menjadikan keadaan gigi sedia ada lebih teruk. Jika gejala berlaku, rujuk pakar perubatan atau doktor gigi anda.
- Topeng tidak sepatutnya digunakan melainkan setelah peranti dihidupkan. Sebaik sahaja topeng dipakai, pastikan peranti ini meniup udara bagi mengurangkan risiko menyedut semula udara yang dihembus.
- Seperti dengan semua topeng, penyedutan semula udara yang dihembuskan mungkin berlaku pada tekanan rendah.
- Jangan menyeterika alat kepala kerana ia diperbuat daripada bahan yang sensitif haba dan akan rosak.

## Pemasangan topeng anda

Alihkan semua pembungkusan sebelum menggunakan topeng.





1. Pulas dan tarik kedua-dua klip magnet jauh dari magnet bingkai.
2. Letakkan kusyen di bawah hidung anda dan pastikan ia terletak dengan selesa di muka anda. Dengan logo ResMed pada alat kepala menghala ke luar, tarik alat kepala ke atas kepala anda. Tali atas alat kepala hendaklah terletak di atas kepala anda dan tidak terlalu jauh ke hadapan atau belakang.
3. Bawa tali alat kepala di bahagian bawah ke bawah telinga anda, dan lekatkan klip magnet pada bingkai.
4. Jika topeng memerlukan penyesuaian, buka tab pengancing pada tali alat kepala di bahagian atas dan tarik sama rata. Ulang dengan tali alat kepala di bahagian bawah.

### Pilihan tetapan topeng



Pillows  
Mask Setting

Memastikan bahawa **Bantal** dipilih dalam pilihan tetapan topeng peranti ResMed anda. Bagi senarai penuh peranti yang serasi untuk topeng ini, lihat Senarai Keserasian Topeng/Peranti di [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks).

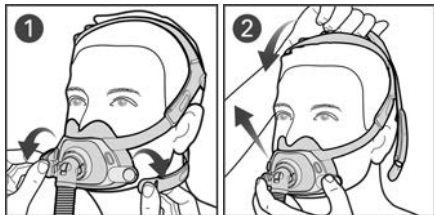
## Menyelaraskan topeng anda

- Dengan peranti dihidupkan dan udara bertiup, laraskan kedudukan kusyen untuk kesesuaian yang paling selesa di bawah hidung anda. Pastikan kusyen tidak berkedut dan alat kepala tidak berpintal.
- Tali atas alat kepala hendaklah terletak di atas kepala anda dan tidak terlalu jauh ke hadapan atau belakang. Ubah posisi tali jika perlu untuk memastikan kusyen mempunyai pengedapan yang baik di bawah hidung.
- Untuk membetulkan sebarang kebocoran di sekitar hidung, tarik sedikit kusyen dari muka dan ubah posisi kusyen supaya ia terletak di bawah hidung. Laraskan tali alat kepala di bahagian atas, jika perlu.
- Untuk membetulkan sebarang kebocoran di sekeliling mulut, laraskan tali alat kepala di bahagian bawah. Selaraskan untuk pengedapan yang selesa dan jangan terlalu ketat.
- Jika anda terus mengalami kebocoran di sekitar muka, anda mungkin menggunakan saiz topeng yang salah. Berbincang dengan doktor anda bagi membolehkan saiz topeng anda diperiksa. Sila ambil perhatian bahawa pensaihan bagi topeng yang berbeza tidak semestinya sama.



Imbas kod QR ini dengan peranti mudah alih anda atau layari [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks) untuk mendapatkan dokumen bermanfaat dan video sokongan untuk topeng anda.

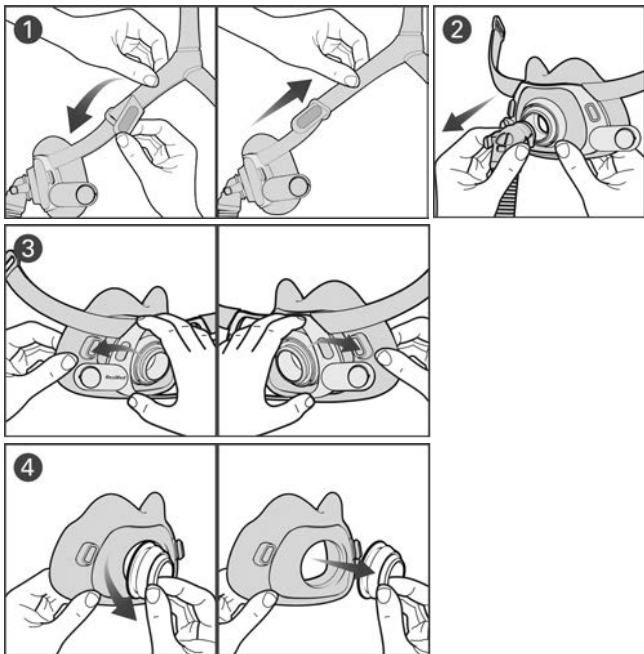
## Menanggalkan topeng anda



1. Pulas dan tarik kedua-dua klip magnet jauh dari magnet bingkai.
2. Tarik topeng dari muka dan belakang kepala anda.

## Menyahpasang topeng anda untuk dibersihkan

Jika topeng anda disambungkan ke peranti, cabut tiub udara peranti dari tiub pendek.



1. Buka tab pengancing pada tali alat kepala di bahagian atas dan tarik dari bingkai.  
**Petua:** Pastikan klip magnet melekat pada tali alat kepala di bahagian bawah supaya mudah membezakan tali di bahagian atas dan bawah apabila dipasang semula.
2. Tekan butang sisi pada siku dan lepaskan dari gelang bolong.
3. Tarik kusyen stud keluar dari lubang bingkai stud, ulang pada satu lagi sisi.

4. Tarik gelang bolong dari kusyen.

## Membersihkan topeng anda

Jika terdapat kemerosotan yang boleh dilihat pada komponen topeng (kerekahan, retak seribu, koyak dan sebagainya) komponen tersebut perlu dibuang dan diganti.

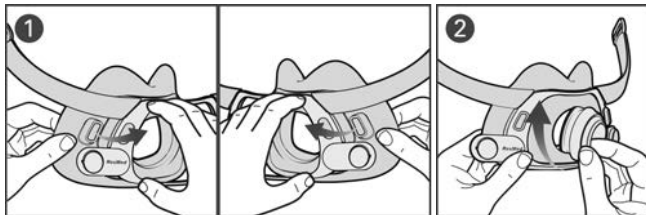
Selepas setiap penggunaan/Setiap hari: Kusyen, siku dan tiub pendek, gelang bolong

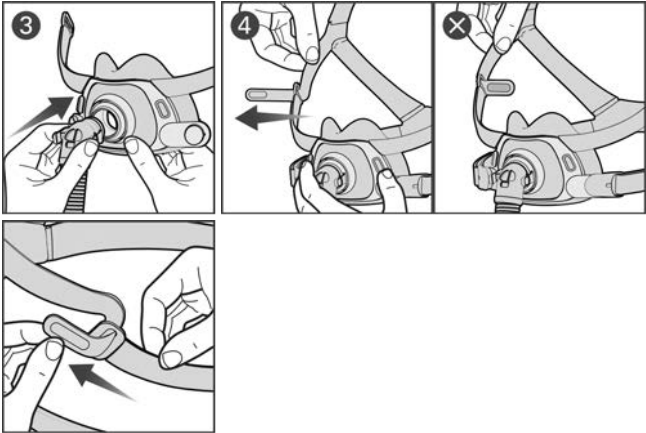
Setiap minggu: Alat kepala, bingkai

1. Rendam komponen dalam air suam dengan pencuci cecair yang lembut. Pastikan tiada gelembung udara semasa merendam.
2. Goncangkan komponen dengan kuat dalam air dan cuci dengan tangan menggunakan berus berbulu lembut. Beri perhatian khusus pada lubang bolong pada gelang bolong QuietAir/Berbilang lubang.
3. Bilas komponen dengan teliti di bawah air yang mengalir.
4. Perah kain komponen untuk mengeluarkan air yang berlebihan.
5. Biarkan komponen kering jauh dari cahaya matahari.

Jika komponen topeng tidak kelihatan bersih, ulangi langkah-langkah pembersihan. Pastikan bolong dan injap antiasfiksia bersih dan tidak tersumbat.

## Memasang semula topeng anda





1. Masukkan kusen stud ke dalam lubang bingkai stud. Ulang pada sisi satu lagi.
2. Selaraskan alur gelang bolong pada bukaan kusen. Tekan dengan kuat untuk menyetakkannya pada tempatnya dan pastikan bukaan kusen masuk ke dalam alur gelang bolong.
3. Sambungkan siku ke gelang bolong.
4. Dengan sisi kain kelabu gelap menghadap ke dalam, masukkan kedua-dua tali alat kepala di bahagian atas ke dalam bingkai dari dalam dan lipat tab pengancing ke atas supaya ketat.

## Pemrosesan semula topeng antara pesakit

Sebelum digunakan oleh pesakit lain, topeng ini mesti diproses semula mengikut arahan yang terdapat di [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks).

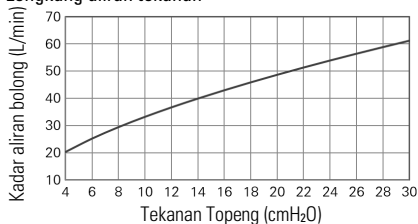
## Spesifikasi teknikal

Pilihan tetapan topeng: Untuk AirSense™ AirCurve™, dan peranti S9™, pilih 'Bantal'.

Peranti yang serasi: Bagi senarai penuh peranti yang serasi untuk topeng ini, lihat Senarai Keserasian Topeng/Peranti di [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks).

SmartStart mungkin tidak beroperasi dengan berkesan apabila topeng ini digunakan dengan beberapa CPAP atau peranti dua tahap.

### Lengkung aliran tekanan



Tekanan (cm H <sub>2</sub> O)	Aliran (L/min)
4	20
11	35
17	44
24	54
30	61

**Tekanan terapi:** 4 hingga 30 cmH<sub>2</sub>O

**Rintangan dengan Injap Antiasfiksia ditutup kepada atmosfera**

Penurunan tekanan diukur (nominal)

pada 50 L/min: 0.4 cmH<sub>2</sub>O

pada 100 L/min: 1.7 cmH<sub>2</sub>O

**Rintangan dengan Injap Antiasfiksia dibuka kepada atmosfera**

Inspirasi pada 50 L/min: 1.1 cmH<sub>2</sub>O

Ekspirasi pada 50 L/min: 1.1 cmH<sub>2</sub>O

**Tekanan Injap Antiasfiksia**

terbuka-kepada-atmosfera (pengaktifan): < 4 cmH<sub>2</sub>O

tertutup-kepada-atmosfera (penyahaktifan): < 4 cmH<sub>2</sub>O

**Bunyi:** Nilai pelepasan bunyi dua nombor yang dilaporkan mengikut ISO4871:1996 dan ISO3744:2010. Tahap kuasa bunyi berpemberat-A dengan ketidaktentuan sebanyak 3dBA dan tahap tekanan berpemberat-A pada jarak 1 m, dengan ketidaktentuan sebanyak 3 dBA ditunjukkan:

Tahap kuasa bunyi (dengan gelang bolong QuietAir): 20 dBA

Tahap tekanan (dengan gelang bolong QuietAir): 13 dBA

Tahap kuasa bunyi (dengan gelang bolong Berbilang lubang): 34 dBA

Tahap tekanan (dengan gelang bolong Berbilang lubang): 26 dBA

**Keadaan persekitaran**

Suhu Pengendalian: 5°C hingga 40°C

Kelembapan pengendalian: 15% hingga 95% RH tidak terpeluwap

Suhu penyimpanan dan pengangkutan: -20°C hingga 60°C

Kelembapan penyimpanan dan pengangkutan: sehingga 95% RH tidak terpeluwap

### Ukuran kasar

Kusyen sederhana dengan gelang bolong QuietAir (H x W x D)

(345 mm x 173 mm x 100 mm)

### Suruhanjaya Antarabangsa Perlindungan Sinaran Tidak Mengion (ICNIRP)

Magnet yang digunakan dalam topeng ini berada dalam garis panduan ICNIRP untuk kegunaan orang awam. Kekuatan medan magnet statik adalah kurang daripada 400 mT pada permukaan komponen dan kurang daripada 0.5 mT pada jarak 50 mm.

**Jangka hayat perkhidmatan:** Jangka hayat perkhidmatan sistem topeng bergantung pada kekerapan penggunaan, penyelenggaraan, dan keadaan persekitaran tempat topeng digunakan atau disimpan. Oleh kerana sistem topeng ini dan komponennya bersifat modular, adalah disarankan supaya pengguna menjaga dan memeriksanya selalu, dan menggantikan sistem topeng atau komponennya jika difikirkan perlu atau menurut arahan dalam bahagian 'Membersihkan topeng anda' pada panduan ini.

## Penyimpanan

Pastikan topeng benar-benar bersih dan kering sebelum menyimpannya untuk sebarang jangka masa. Simpan topeng di tempat yang kering jauh dari cahaya matahari.

## Pelupusan

Topeng dan pembungkusan ini tidak mengandungi sebarang bahan berbahaya dan boleh dilupuskan bersama sampah isi rumah biasa anda.

## Simbol

Simbol berikut mungkin kelihatan pada produk atau pembungkusan anda:



Full Face Mask

Topeng muka penuh



Pillows

Tetapan topeng - Bantal



Kusyen lebar kecil



Kusyen sederhana



Kusyen besar



Alat kepala kecil



Alat kepala standard



Alat kepala besar



Bolong QuietAir



MR tidak selamat



Komponen boleh diguna semula. Tolong kitar semula.

**LATEX?**  
NOT MADE  
WITH NATURAL  
RUBBER LATEX

Tidak dibuat menggunakan lateks getah asli



AUS & NZ



art.org.au  
art.org.nz

Untuk Australia dan New Zealand:

Kad dan dulang boleh dikitar semula. Lupuskan di dalam tong kitar semula anda.

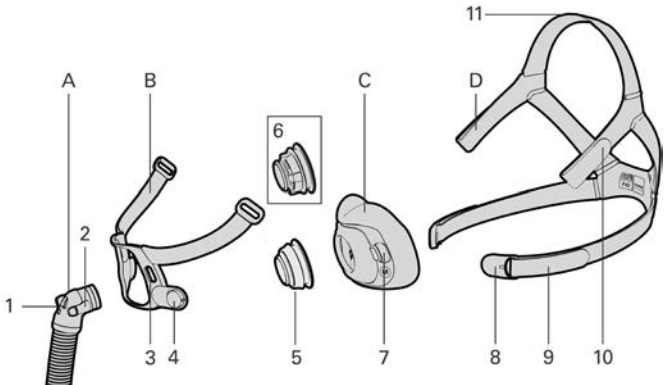
Beg tidak boleh dikitar semula. Lupuskan di dalam tong sampah awam anda.

Lihat glosari simbol di [ResMed.com/symbols](http://ResMed.com/symbols).

## Waranti Pengguna

ResMed mengakui semua hak-hak pengguna yang diberikan di bawah Arahan EU 1999/44/EC dan undang-undang negara masing-masing dalam EU untuk produk yang dijual dalam Kesatuan Eropah.





Tidak semua produk tersedia di semua kawasan

- |          |                          |           |                              |
|----------|--------------------------|-----------|------------------------------|
| <b>A</b> | Siku dan slang pendek    | <b>5</b>  | Cincin ventilasi QuietAir™   |
| <b>B</b> | Rangka                   | <b>6</b>  | Cincin ventilasi multilubang |
| <b>C</b> | Bantalan                 | <b>7</b>  | Tiang bantalan               |
| <b>D</b> | Headgear                 | <b>8</b>  | Klip magnet                  |
| <b>1</b> | Katup antiasfiksia (AAV) | <b>9</b>  | Tali headgear bawah          |
| <b>2</b> | Tombol sisi              | <b>10</b> | Tali headgear atas           |
| <b>3</b> | Lubang tiang rangka      | <b>11</b> | Tali headgear atas           |
| <b>4</b> | Magnet rangka            |           |                              |

## Tujuan penggunaan

AirFit F40 ditujukan untuk pasien dengan berat badan lebih dari 30 kg, yang telah diberi resep CPAP noninvasif atau terapi tekanan saluran napas positif (PAP) bi-level. ditujukan untuk penggunaan ulang satu pasien di lingkungan rumah dan penggunaan ulang beberapa pasien di lingkungan rumah sakit/institusi.

## Kontraindikasi

Masker dengan komponen magnetik dikontraindikasikan untuk penggunaan oleh pasien apabila mereka, atau siapa pun yang melakukan kontak fisik jarak dekat saat menggunakan masker, memiliki hal-hal berikut:

- Implan medis aktif yang berinteraksi dengan magnet (misalnya, alat pacu jantung, defibrilator kardioverter implan (ICD), neurostimulator, alat pengalir cairan serebrospinal (CSF), pompa insulin/infus)
- Implan/objek logam yang mengandung bahan feromagnetik (misalnya, klip aneurisma/perangkat penyumbat aliran darah, koil emboli, stent, katup, elektroda, implan untuk memulihkan pendengaran atau keseimbangan yang mengandung magnet terimplan, implan mata, serpihan logam di mata).

## PERINGATAN

Jaga jarak aman magnet masker minimal 6" (150 mm) dari implan atau perangkat medis yang dapat terpengaruh secara negatif oleh interferensi magnetik. Peringatan ini berlaku untuk Anda atau siapa pun yang melakukan kontak fisik jarak dekat dengan masker Anda. Magnet terletak di dalam rangka dan klip headgear bagian bawah, dengan kekuatan medan magnet hingga 400 mT. Saat dikenakan, magnet ini terhubung untuk mengunci masker, tetapi bisa saja terlepas secara tidak sengaja saat tertidur.

Implan/perangkat medis, termasuk yang tercantum dalam kontraindikasi, dapat terpengaruh jika fungsinya mengalami perubahan saat terpapar medan magnet eksternal atau mengandung bahan feromagnetik yang menarik/menolak medan magnet (beberapa implan logam, misalnya, lensa kontak yang mengandung logam, implan gigi, pelat tengkorak logam, sekrup, penutup lubang bor tengkorak, dan perangkat substitusi tulang). Konsultasikan dengan dokter Anda dan produsen implan/perangkat medis lainnya untuk mengetahui informasi tentang kemungkinan efek negatif medan magnet.

## PERINGATAN

- Masker dilengkapi fitur keselamatan, lubang ventilasi pembuangan dan katup antiasfiksia, untuk memungkinkan pernapasan normal dan mengeluarkan embusan napas.

## PERINGATAN

Tertutupnya lubang ventilasi ke luar atau katup anti-asfiksia harus dicegah untuk menghindari efek merugikan pada keselamatan dan kualitas terapi. Periksa secara rutin lubang ventilasi dan katup anti-asfiksia untuk memastikan kebersihan dan tidak tersumbat serta tidak rusak.

- Hanya gunakan perangkat atau aksesori terapi CPAP atau bi-level yang kompatibel. Spesifikasi teknis bagi masker ini disediakan bagi profesional perawatan kesehatan untuk menentukan perangkat yang kompatibel. Penggunaan yang dipadukan dengan perangkat kesehatan yang tidak sesuai bisa menurunkan keselamatan atau kinerja masker.
- Bersihkan masker Anda beserta komponennya secara berkala untuk mempertahankan kualitas masker dan mencegah pertumbuhan kuman yang bisa memberi pengaruh buruk terhadap kesehatan Anda.
- Masker ini harus digunakan di bawah pengawasan berkualifikasi bagi pasien yang tidak bisa melepaskan masker sendiri. Masker mungkin tidak cocok bagi mereka yang rentan terhadap aspirasi.
- Hentikan penggunaan atau ganti masker ini jika pasien mengalami reaksi merugikan APA PUN akibat penggunaan masker ini. Konsultasikan dengan dokter atau terapis tidur Anda.
- Patuhi semua peringatan saat menggunakan oksigen suplemen.
- Aliran oksigen harus dimatikan ketika perangkat CPAP atau bilevel tidak beroperasi, agar oksigen yang tidak digunakan tidak berakumulasi dalam ruang kosong perangkat dan menimbulkan risiko kebakaran.
- Oksigen mendukung pembakaran. Oksigen tidak boleh digunakan ketika merokok atau ketika terdapat sumber api terbuka. Hanya gunakan oksigen di ruang yang berventilasi baik.
- Pada laju tetap aliran oksigen suplemen, konsentrasi oksigen yang di inhalasi akan bervariasi, bergantung pada pengaturan tekanan, pola pernapasan pasien, masker, titik aplikasi, dan laju kebocoran. Peringatan ini berlaku bagi kebanyakan tipe perangkat CPAP atau bilevel.
- Jika terdapat kerusakan pada komponen masker (retak, retak

## PERINGATAN

halus, robekan, dsb.), komponen masker harus dibuang dan diganti.

- Masker bersifat tidak aman untuk lingkungan Resonansi Magnetik (MR) dan harus disimpan di luar ruang pemindai MRI.
- Selalu ikuti petunjuk pembersihan dan hanya gunakan detergen cair yang lembut. Beberapa produk pembersih bisa merusak masker, komponen dan fungsinya, atau meninggalkan uap residu berbahaya. Jangan gunakan pencuci piring atau mesin cuci untuk membersihkan masker. Produk ozon atau sinar UV belum divalidasi untuk digunakan dengan masker dan bisa menyebabkan perubahan warna atau kerusakan.
- Masker tidak ditujukan untuk digunakan bersama dengan pengobatan nebulizer yang berada dalam jalur udara masker/slang.

## PERHATIAN

- Ketika mengepaskan masker, jangan kencangkan headgear secara berlebihan karena tindakan ini bisa menyebabkan kemerahan kulit atau luka di sekitar bantalan masker.
- Penggunaan masker bisa menyebabkan rasa sakit pada gigi, gusi, atau rahang, atau pun memperburuk kondisi gigi yang telah ada. Jika gejala muncul, hubungi dokter atau dokter gigi Anda.
- Masker tidak boleh digunakan jika perangkat tidak dinyalakan. Setelah masker dipasangkan, pastikan perangkat mengembuskan udara untuk mengurangi risiko penghirupan kembali udara yang diekshalasi.
- Sebagaimana terjadi pada semua masker, sejumlah penghirupan kembali pada tekanan rendah bisa terjadi.
- Jangan setrika headgear karena bahannya sensitif terhadap panas dan bisa rusak.

## Memasangkan masker Anda

Lepaskan semua kemasan sebelum menggunakan masker.



1. Putar dan tarik kedua klip magnetik dari magnet rangka.
2. Tempatkan bantalan di bawah hidung dan pastikan terpasang dengan baik pada wajah Anda. Dengan posisi logo ResMed menghadap ke atas, tarik headgear dan rangka ke atas kepala. Tali headgear atas harus berada di atas kepala Anda dan tidak terlalu jauh ke depan atau ke belakang.
3. Tarik tali headgear bawah di bawah telinga dan pasang klip magnet ke rangka.
4. Buka tab pengencang pada tali headgear bagian atas dan tarik secara bersamaan. Lakukan juga pada tali headgear bawah.

### Opsi pengaturan masker



**Pillows**  
Mask Setting

Pastikan bahwa **Bantal** dipilih dalam opsi pengaturan masker perangkat ResMed Anda. Untuk memperoleh daftar lengkap perangkat yang kompatibel dengan masker ini, lihat Daftar Kompatibilitas Masker/Perangkat di [ResMed.com/downloads/masks](https://www.ResMed.com/downloads/masks).

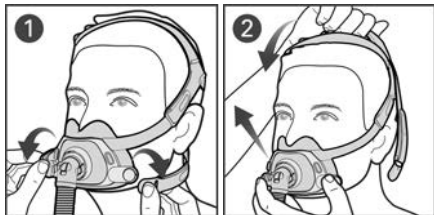
## Menyesuaikan masker Anda

- Dengan perangkat dalam keadaan menyala dan meniupkan udara, sesuaikan letak bantalan agar terasa nyaman dengan penutup di bawah hidung Anda. Pastikan bahwa bantalan tidak terlipat dan headgear tidak berpilin.
- Tali headgear atas harus berada di atas kepala Anda dan tidak terlalu jauh ke depan atau ke belakang. Ubah posisi tali bila diperlukan untuk memastikan bantalan terpasang dengan baik dan menyegel bagian bawah hidung.
- Untuk mengatasi kebocoran di sekitar hidung, tarik bantalan sedikit menjauhi wajah dan ubah posisi bantalan agar terpasang dengan nyaman di bawah hidung. Sesuaikan tali headgear bagian atas bila diperlukan.
- Untuk mengatasi kebocoran pada masker, sesuaikan tali headgear atas atau bawah. Sesuaikan secara memadai hingga tidak ada kebocoran, tetapi jangan terlalu kencang.
- Anda mungkin salah memilih ukuran masker jika kebocoran di sekitar wajah terus terjadi. Bicarakan dengan klinisi Anda mengenai pemeriksaan ukuran wajah terhadap template pengepasan. Perhatikan bahwa pengaturan ukuran untuk berbagai masker tidak selalu sama.



Pindai kode QR ini dengan perangkat seluler Anda atau kunjungi [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks) untuk mendapatkan dokumen dan video dukungan yang bermanfaat untuk masker Anda.

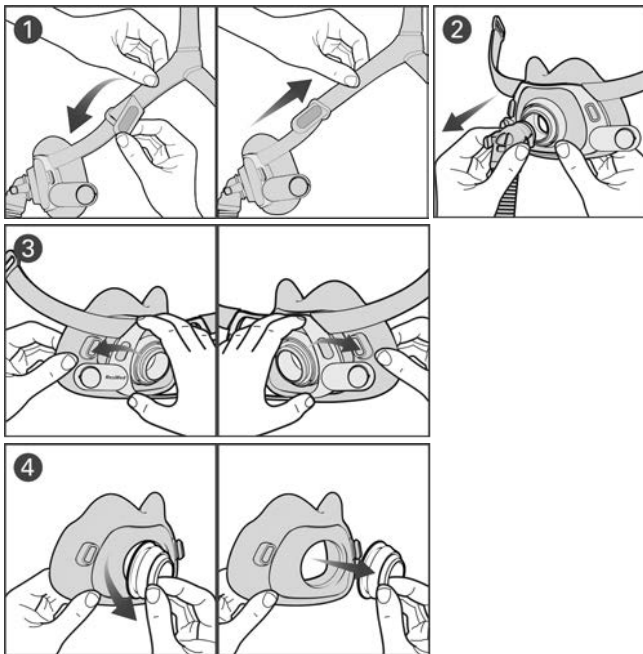
## Melepaskan masker Anda



1. Putar dan tarik kedua klip magnetik dari magnet rangka.
2. Tarik masker dari wajah Anda dan ke arah belakang kepala.

## Membongkar rakitan masker Anda untuk pembersihan

Jika masker Anda terhubung ke perangkat, putuskan hubungan slang udara perangkat dari siku masker.



1. Buka tab pengencang pada tali headgear atas dan tarik dari rangka.  
**Kiat:** Biarkan klip magnetik terpasang ke tali headgear bawah, agar tali bagian atas dan bawah bisa dengan mudah dibedakan ketika melakukan perakitan ulang.
2. Tekan tombol sisi pada siku dan lepaskan dari rangka.
3. Tarik tiang bantalan keluar dari lubang tiang rangka, ulangi di sisi lainnya.

4. Tarik cincin ventilasi dari bantalan.

## Membersihkan masker Anda

Jika terdapat kerusakan pada komponen masker (retak, retak halus, robekan, dsb.), komponen masker harus dibuang dan diganti.

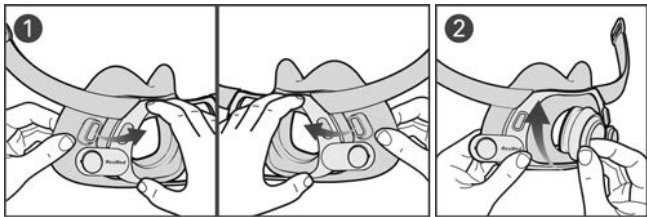
Setiap hari/Setelah tiap kali penggunaan: Bantalan, siku dan slang pendek, cincin ventilasi

Mingguan: Headgear, rangka

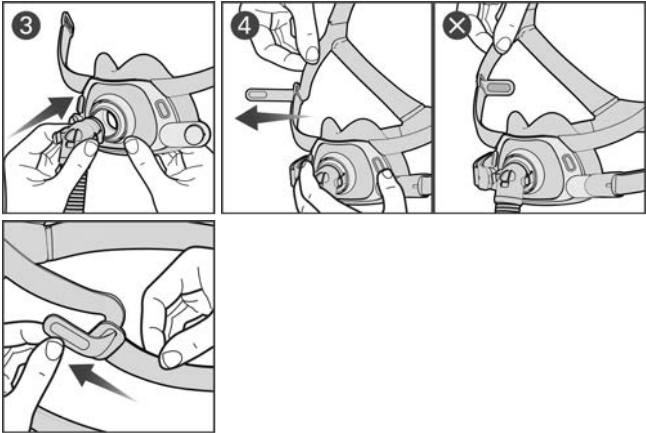
1. Rendam komponen dalam air hangat dengan detergen cair yang lembut. Pastikan bahwa tidak terdapat gelembung udara ketika merendam.
2. Kocok komponen dengan kuat di dalam air dan cuci tangan dengan sikat berbulu lembut. Perhatikan lubang ventilasi di QuietAir/cincin ventilasi multilubang dengan saksama.
3. Bilas komponen secara menyeluruh di bawah air mengalir.
4. Tekan komponen kain untuk mengeluarkan air yang berlebih.
5. Biarkan komponen mengering di udara, dan tidak terkena sinar matahari langsung.

Jika komponen masker tidak tampak bersih, ulangi langkah pembersihan. Pastikan lubang ventilasi dan katup anti-asfiksia benar-benar bersih.

## Merakit ulang masker Anda







1. Masukkan tiang bantalan ke dalam lubang tiang rangka. Ulangi pada sisi lainnya.
2. Selaraskan alur cincin ventilasi dengan bukaan bantalan. Tekan dengan kuat untuk mengencangkannya dan pastikan bukaan bantalan berada di dalam alur cincin ventilasi.
3. Hubungkan siku ke cincin ventilasi.
4. Dengan sisi kain abu-abu tua menghadap ke dalam, masukkan kedua tali headgear bagian atas ke dalam rangka dari dalam dan lipat tab pengencang untuk mengencangkannya.

## Memproses ulang masker antar pasien

Ketika digunakan antar pasien, masker ini harus diproses ulang sesuai dengan instruksi pembersihan dan desinfeksi yang tersedia di [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks).

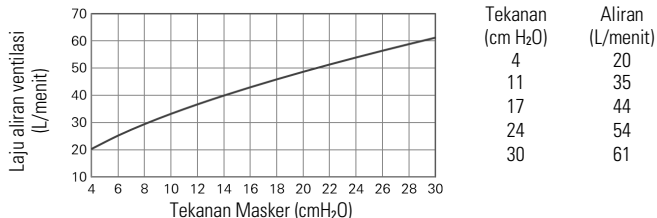
## Spesifikasi teknis

**Opsi pengaturan masker:** Untuk perangkat AirSense™, AirCurve™, dan S9™, pilih 'Bantal'.

**Perangkat yang kompatibel:** Untuk memperoleh daftar lengkap perangkat yang kompatibel dengan masker ini, lihat Daftar Kompatibilitas Masker/Perangkat di [ResMed.com/downloads/masks](http://ResMed.com/downloads/masks).

SmartStart mungkin tidak beroperasi dengan efektif ketika menggunakan masker ini bersama beberapa perangkat CPAP atau bi-level.

### Kurva tekanan-aliran



**Tekanan terapi:**  $4 \pm 30$  cmH<sub>2</sub>O

**Resistensi dengan Katup Anti-Asfiksia yang tertutup ke udara ruang**

Penurunan tekanan yang diukur (nominal)

pada 50 L/menit: 0,4 cmH<sub>2</sub>O

pada 100 L/menit: 1,7 cmH<sub>2</sub>O

**Resistensi dengan Katup Anti-Asfiksia yang terbuka ke udara ruang**

Inspirasi pada 50 L/menit: 1,1 cmH<sub>2</sub>O

Ekspirasi pada 50 L/menit: 1,1 cmH<sub>2</sub>O

**Tekanan Katup Anti Asfiksia**

terbuka ke atmosfer (aktivasi): < 4 cmH<sub>2</sub>O

tertutup ke atmosfer (penonaktifan): < 4 cmH<sub>2</sub>O

**Suara:** Pernyataan nilai emisi bunyi bising angka ganda sesuai dengan ISO4871:1996 dan ISO3744:2010. Ditampilkan suatu tingkat daya suara berbobot A dengan ketidakpastian sebesar 3 dBA dan tingkat tekanan berbobot A pada jarak 1 m dengan ketidakpastian sebesar 3 dBA:

Tingkat kekuatan suara (dengan cincin ventilasi QuietAir): 20 dBA

Tingkat tekanan (dengan cincin ventilasi QuietAir): 13 dBA

Tingkat kekuatan suara (dengan cincin ventilasi multilubang): 34 dBA

Tingkat tekanan (dengan cincin ventilasi multilubang): 26 dBA

## Kondisi lingkungan

Suhu pengoperasian: 5 °C hingga 40 °C

Kelembapan pengoperasian: 15% hingga 95% RH nonkondensasi

Suhu penyimpanan dan pengangkutan: -20 °C hingga 60 °C

Kelembapan pengangkutan dan penyimpanan: hingga 95% RH nonkondensasi

## Dimensi bruto

Bantalán sedang dengan cincin ventilasi QuietAir (T x L x D)

345 mm x 173 mm x 100 mm.

## Komisi Internasional mengenai Perlindungan Radiasi Non-Ionisasi (ICNIRP)

Magnet yang digunakan pada masker ini berada dalam pedoman ICNIRP untuk penggunaan umum. Kekuatan medan magnet statis kurang dari 400 mT pada permukaan komponen dan kurang dari 0,5 mT pada jarak 50 mm.

**Usia pakai:** Usia pakai sistem masker tergantung pada intensitas penggunaan, pemeliharaan, dan kondisi lingkungan tempat masker digunakan atau disimpan. Karena sistem masker ini beserta komponennya bersifat modular, disarankan agar pengguna memelihara dan memeriksanya secara berkala, serta mengganti sistem masker atau komponen apa pun bila dianggap perlu atau sesuai dengan petunjuk di dalam bagian 'Membersihkan masker Anda di rumah' dari pedoman ini.

## Penyimpanan

Pastikan masker dibersihkan dan dikeringkan secara menyeluruh sebelum disimpan. Simpan masker di tempat kering yang tidak terkena sinar matahari langsung.

## Pembuangan

Produk dan kemasan ini tidak mengandung zat berbahaya dan bisa dibuang bersama sampah rumah tangga biasa.

## Simbol

Simbol berikut mungkin tertera pada produk Anda atau kemasannya:



Full Face Mask

Masker seluruh wajah



Pillows Mask fitting

Pengaturan perangkat - Bantal



Ukuran bantalán – kecil lebar:



Bantalán sedang



Bantalán besar



Headgear kecil



Headgear standar



Headgear besar



Lubang ventilasi QuietAir



Tidak aman untuk MR



Komponennya bisa didaur ulang. Lakukan daur ulang.

### LATEX?

NOT MADE  
WITH NATURAL  
RUBBER LATEX

Tidak dibuat dengan lateks karet alami.



Untuk Australia dan Selandia Baru:

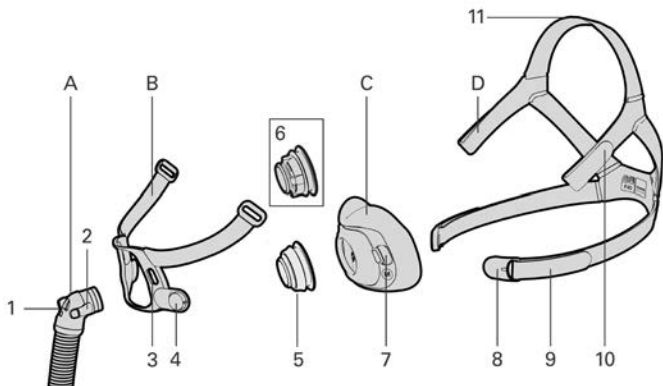
Kartu dan baki bisa didaur ulang. Buang ke tempat sampah daur ulang Anda.

Kantong tidak bisa didaur ulang. Buang ke tempat sampah umum Anda.

Lihat daftar istilah simbol di [ResMed.com/symbols](http://ResMed.com/symbols).

## Garansi Konsumen

ResMed mengakui semua hak pelanggan yang diberikan di bawah Direktif UE 1999/44/EC dan setiap undang-undang nasional dalam UE untuk produk yang dijual di Uni Eropa.



并非所有产品在所有地区都提供

- |          |            |           |               |
|----------|------------|-----------|---------------|
| <b>A</b> | 弯头和短管      | <b>5</b>  | QuietAir™ 通气环 |
| <b>B</b> | 框架         | <b>6</b>  | 多孔通气环         |
| <b>C</b> | 软垫         | <b>7</b>  | 软垫搭扣          |
| <b>D</b> | 头带         | <b>8</b>  | 磁性夹           |
| <b>1</b> | 防窒息阀 (AAV) | <b>9</b>  | 下部头带          |
| <b>2</b> | 侧按钮        | <b>10</b> | 上部头带          |
| <b>3</b> | 框架软垫扣眼     | <b>11</b> | 顶端头带          |
| <b>4</b> | 框架磁性夹      |           |               |

## 预期用途

AirFit F40 适用于体重超过30千克且接受无创气道正压通气 (PAP) 治疗的患者，如CPAP或双水平治疗。适合单一患者在家庭环境中重复使用，以及多名患者在医院/机构环境中重复使用。

## 禁忌

如果在使用面罩时患者或与患者有密切身体接触的人存在以下情况，禁止使用带有磁性组件的面罩：

- 与磁体相互作用的有源医疗植入物（如起搏器、植入式心律转复除颤器（ICD）、神经刺激器、脑脊液（CSF）分流器、胰岛素/输液泵）
- 含铁磁性材料的金属植入物/物体（即：动脉瘤夹/血流阻断装置、栓塞线圈、支架、瓣膜、电极、恢复听力或平衡的带磁铁植入物、眼部植入物、眼内金属碎片）

## 警示

请将面罩磁铁与植入物或医疗设备保持至少**150毫米**的安全距离，以免植入物或设备可能会受到磁场干扰的不利影响。

此警告适用于密切接触面罩的患者或任何其他人员。

磁铁位于框架或下部头带夹中，磁场强度达**400mT**。

您戴上面罩时，磁铁相吸，固定面罩，但可能在您睡觉时意外分开。

如果在外部磁场下改变功能或含吸引或排斥磁场的铁磁性材料（某些金属植入物，例如：金属隐形眼镜、牙科植入物、金属颅骨板、螺钉、钻孔盖及骨替代装置），植入物/医疗设备（包括禁忌症中列出的植入物和设备）可能会受到不利影响。

请咨询您的医生和植入物或医疗设备的制造商，了解磁场可能产生的不利影响。

## 警示

- 面罩包含具有安全功能的通气孔和防窒息阀，可保持正常呼吸。需要防止通气孔和防窒息阀堵塞，以免对治疗的安全性和有效性产生不利影响。定期检查通气孔和防窒息阀，确保清洁完好，没有堵塞。
- 只能使用兼容的 **CPAP** 或双水平治疗设备或附件。向医疗保健专业人员提供面罩的技术规格，以识别兼容装置。与不兼容的装置组合使用，会降低面罩的安全性或影响其性能。
- 定期清洁面罩及其组件，以保持面罩的质量，并防止可能会对健康

## 警示

产生不利影响的微生物繁殖。

- 对于无法自行取下面罩的用户，必须在具备资质的人员监督下使用面罩。面罩可能不适合有吸入倾向者。
- 如果患者在使用面罩时出任何不良反应，则应停止使用此面罩或加以更换。并咨询医生或睡眠治疗师。
- 使用补充供氧时采取所有预防措施。
- 当CPAP或双水平设备未运行时，必须关闭氧气流，以避免未消耗的氧气聚集在装置壳体内，产生起火风险。
- 氧气助燃。吸烟或存在明火时，严禁使用氧气。仅在通风良好的室内使用氧气。
- 在固定的补充供氧流速下，吸入的氧气浓度会有变化，这取决于压力设置、患者呼吸方式、面罩、应用点和漏气率。此警告适用于大多数类型的 CPAP 或双水平设备。
- 面罩组件若有明显损坏(例如破裂、龟裂或撕裂等)，则应丢弃并更换。
- 面罩在核磁 (MR) 环境下危险，必须放置在核磁共振成像 (MRI) 扫描室外。
- 始终遵循清洁说明，只使用温和的液体洗涤剂。有些清洁产品可能会损坏面罩、其部件和及其能，或者残留有害气体。请勿使用洗碗机或洗衣机清洁面罩。臭氧或紫外线产品是否可以与面罩一起使用尚未经过验证，可能会导致变色或损坏。
- 该面罩不能与面罩/呼吸管路内的雾化药物同时使用。

## 注意事项

- 佩戴面罩时，头带不要束得过紧，否则软垫周围的皮肤可能出现发红或疼痛。
- 使用面罩可能会导致牙齿、牙龈或下颌疼痛，或加剧已有的牙科症状。如果出现这些症状，请咨询医生或牙医。

- 面罩仅在装置开启的情况下使用。佩戴面罩后，确保装置正在输送空气，避免重复吸入所呼出的气体。
- 和所有的面罩一样，如果压力过低则可能会发生一定的重复吸入。
- 切勿熨烫头带，因为材料对热敏感，加热将会导致损坏。

## 佩戴面罩

使用面罩之前请先除去所有包装材料。



1. 扭转两个磁性夹并将其从框架中拔出。
2. 软垫放在鼻部下方，确保舒适服贴。确保头带上的 ResMed 徽标朝外，把头带拉过头部。顶端头带应放在头顶，不要太靠前或靠后。
3. 把下部头带从耳朵下方拉出，把磁性夹扣紧到面罩框上。
4. 如需调整面罩，解开上部头带上的粘扣带并拉齐。重复步骤，解开和拉齐下部头带粘扣带。



## 面罩设定选择



Pillows  
Mask Setting

确保在 ResMed 设备的面罩设定选项中选择了鼻枕。  
如需获得本面罩的兼容装置的完整清单，请查看

[ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks)，查看面罩/装置兼容性列表。

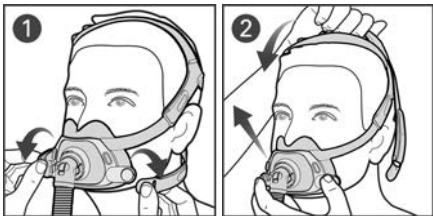
## 调整面罩

- 设备启动并开始输送空气后，调整软垫位置，使其在鼻子下舒适服贴。确保软垫不起褶皱，头带也未扭曲。
- 顶端头带应放在头顶，不要太靠前或靠后。如有必要，请重新调整头带，以确保软垫正确地放在鼻子下方服帖即可。
- 排除鼻子周围存在面罩漏气的故障，请将软垫轻轻拉离面部并重新定位，使其舒适地放在鼻部下方。如有需要，调整上部头带。
- 排除嘴部周围的漏气故障，请调整下部头带。调整头带松紧至舒适服贴即可，无需过紧。
- 如果您的面部周围仍然漏气，可能是您选择的面罩尺寸不当。与临床医生交流，检查您的面部尺寸。请注意，不同面罩的尺寸选择并非总是相同。



使用移动设备扫描此二维码或访问  
[ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks)  
获取面罩相关的文档和支持视频。

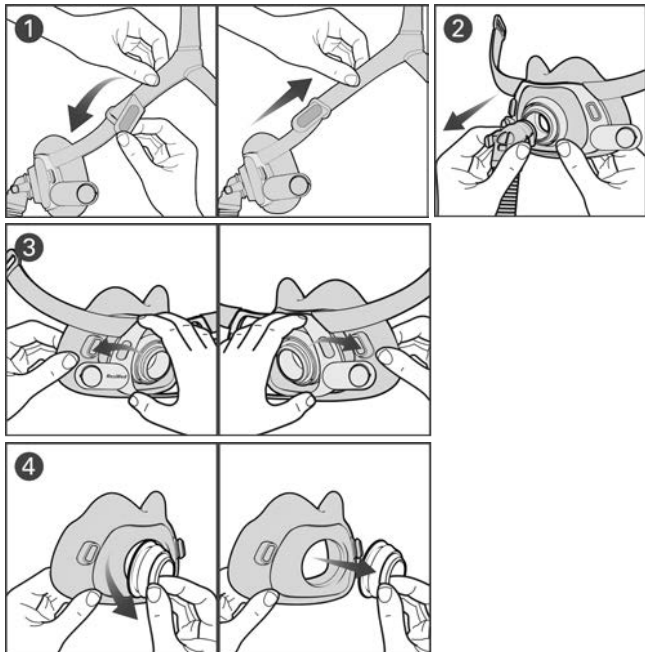
## 取下面罩



1. 扭转两个磁性夹并将其从框架中拔出。
2. 将面罩拉离脸部，并向后拉过头顶。

## 拆卸面罩进行清洁

如果面罩已连接到装置，请从弯头断开装置的呼吸管路。



1. 解开上部头带上的粘扣带。从框架中拉出束带。

**提示：**使磁性夹仍然连接在下部头带上，以便在重新组装时轻松地地区分上下束带。

2. 按压侧按钮，将弯头从通气环上拆下。

3. 将软垫扣从框架软垫扣眼中拉出，另一侧重复同样步骤。

4. 从软垫上拉出通气环。

## 清洗面罩

面罩组件若有明显损坏(例如破裂、龟裂或撕裂等), 则应丢弃并更换。

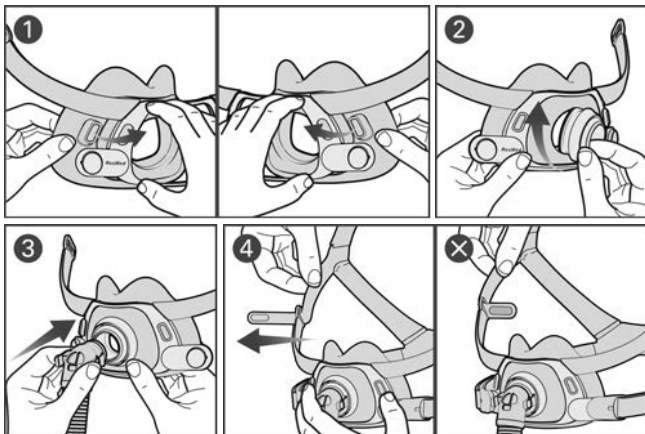
每日/每次使用后清洁: 软垫、弯头和短管、通气环

每周清洁: 头带、框架

1. 使用温和的液体洗涤剂浸泡头带。确保浸泡时没有气泡。
2. 摇晃浸在水中的组件, 然后用软毛刷刷洗。特别注意 QuietAir/多孔通气环的通气孔。
3. 在流水下冲洗组件。
4. 挤压组件中的布料, 以除去过多的水分。
5. 组件自然晾干, 避免阳光直射。

如果面罩组件仍显得不干净, 请重复清洁步骤。排气孔和防窒息阀务必清洁干净。

## 重新组装面罩





1. 将软垫搭扣插入框架软垫扣眼中。另一侧重复同样步骤。
2. 将通气环凹槽与软垫开口对齐。用力按压以固定到位，并确保软垫开口位于通气环凹槽中。
3. 将弯头连接到通气环。
4. 深灰色织物面朝内，从内侧将上部头带穿入框架，并将固定片固定好。

## 不同患者共用面罩的再处理方式

不同患者之间使用时，应对面罩进行再处理，可从 [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks) 上获得说明。

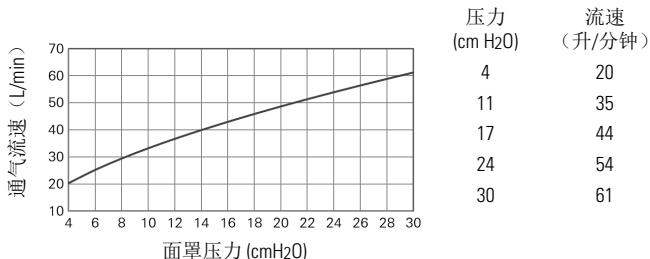
## 技术规格

**面罩设定选项：**对于 AirSense™、AirCurve™ 和 S9™ 设备，选择“鼻枕”。

**兼容装置：**如需获得本面罩的兼容装置的完整清单，请查看 [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks)。

与一些 CPAP 或双水平设备组合使用时，SmartStart 功能可能无法有效运行。

### 压力0流量曲线



**治疗压力：**4 至 30 cmH<sub>2</sub>O

### 防窒息阀(AAV)关闭时与大气接通时的阻力

压降测量值（标称）

50 L/min 流速：0.4 cmH<sub>2</sub>O

100 L/min 流速：1.7 cmH<sub>2</sub>O

### 防窒息阀(AAV)开启与大气接通时的阻力

50 L/min 流速的吸气：1.1 cmH<sub>2</sub>O

50 L/min 流速的呼气：1.1 cmH<sub>2</sub>O

### 防窒息阀压力

与大气接通（开启）：< 4 cmH<sub>2</sub>O

不与大气接通（关闭）：< 4 cmH<sub>2</sub>O

**声级：**双值噪声发射标示值符合 ISO4871:1996 和 ISO3744:2010。以下所示为 A 加权声功率级（误差为 3 dBA）和在 1 米距离上的 A 加权声功率级（误差为 3 dBA）：

声功率级（带 QuietAir 通气环）：20 dBA

压力水平（带 QuietAir 通气环）：13 分贝

声功率级（带多孔通气环）：34 dBA

压力水平（带多孔通气环）：26 分贝

## 环境条件

工作温度：5°C 至 40°C

工作湿度：15% 至 95% RH，非冷凝

存储和运输温度：-20°C 至 60°C

存储和运输湿度：最高至 95%，非冷凝

## 外部尺寸

带有 QuietAir 通气环的中号软垫 (高 x 宽 x 深)

(345 mm x 173 mm x 100 mm)

## 国际非电离辐射保护委员会 (ICNIRP)

面罩内使用的磁体符合 ICNIRP

的一般公众使用准则。组件表面的静磁场强度低于 400 mT，距离 50 mm 处的静磁场强度低于 0.5 mT。

**使用寿命：**面罩系统的使用寿命取决于使用强度、维护以及使用或存储的环境条件而定。由于此面罩系统及其组件都采用模块化设计，因此建议用户定期维护和检查，必要时根据本指南的“清洁面罩”部分中的说明更换面罩系统或任何组件。

## 存储

无论存储时间长短，存储前都应确保彻底清洁并干燥面罩。面罩需存储于干燥避光处。

## 处置

此面罩和包装不含任何有害物质，可当作普通生活垃圾处置。

## 符号

下列符号可能会出现在产品或包装上：



全脸面罩



装置设置 - 鼻枕



软垫尺寸-小号加宽



软垫尺寸-中号



软垫尺寸-大号



小号头带



标准头带



大号头带



QuietAir 通气孔



MR 危险



组件可回收。请回收利用。



材料不含天然乳胶



对于澳大利亚及新西兰：

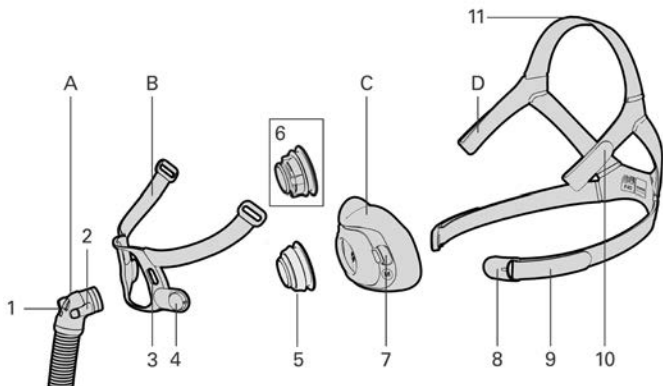
卡片和托盘是可回收的。在回收箱中进行处理。

袋子不可回收。在一般垃圾桶中进行处理。

请参阅 [ResMed.com/symbols](http://ResMed.com/symbols) 上的符号词汇表。

## 顾客保证

瑞思迈承认根据欧盟理事指令1999/44/EG以及欧盟组织内个别国家法对于在欧盟地区内销售之产品所定的全部消费者权益。



並非所有地區均銷售所有產品。

- |          |            |           |               |
|----------|------------|-----------|---------------|
| <b>A</b> | 彎頭和短管      | <b>5</b>  | QuietAir™ 通氣環 |
| <b>B</b> | 面罩框        | <b>6</b>  | 多孔通氣環         |
| <b>C</b> | 軟墊         | <b>7</b>  | 軟墊釘           |
| <b>D</b> | 頭帶         | <b>8</b>  | 磁性夾           |
| <b>1</b> | 防窒息閥 (AAV) | <b>9</b>  | 下部頭帶束帶        |
| <b>2</b> | 側按鈕        | <b>10</b> | 上部頭帶束帶        |
| <b>3</b> | 面罩框釘孔      | <b>11</b> | 頂部頭帶束帶        |
| <b>4</b> | 面罩框磁鐵      |           |               |

## 設計用途

AirFit F40 適用於體重超過 30 公斤、已接受非侵入性正壓呼吸器或雙陽壓呼吸器 (PAP) 治療的患者。本產品供單一患者在家中重複使用，以及供多位患者於醫院/機構環境中重複使用。



## 禁忌

包含磁性組件的面罩，禁止用於任何近距離接觸體內存在下列物體的患者及任何人士：

- 會受磁鐵影響的主動醫療植入物（即心律調節器、植入式心律整流除顫器（ICD）、神經刺激器、腦脊髓液（CSF）分流器、胰島素/輸液幫浦）
- 包含鐵磁性物質的金屬植入物/物體（即腦血管夾/干擾血流設備、栓塞線圈、支架、瓣膜、電極、使用植入磁鐵恢復聽力或平衡的植入物、眼部植入物、眼內金屬碎片）

## 警告

如植體或醫療設備可能受磁干擾影響，請在面罩磁鐵與植體及設備間保持至少6英吋（150公釐）的安全距離。

本警告適用於與面罩有近距離接觸的患者或任何人。

磁鐵位於面罩框及下側頭帶扣具內，其磁場強度最高可達400mT。

佩戴時，兩者將扣合以固定面罩，但入睡時可能會在無意間鬆脫。

如在外部磁場下改變功能，或包含會吸引/排斥磁場的鐵磁性物質（部份金屬植入物，如含有金屬的隱形眼鏡、牙科植體、金屬顱板、螺絲、鑽孔蓋和骨代用設備），植入物/醫療設備（包含禁忌症中列出的那些植入物和設備）可能會受到影響。

請諮詢醫師與植體/其他醫療設備的製造商，以取得磁場可能產生影響的相關資訊。

## 警告

- 本面罩配備能幫助正常吸氣和呼氣的安全功能（吐氣孔和防窒息閥）。吐氣孔和防窒息閥須避免阻塞，避免損及治療安全和品質。定期檢查吐氣孔和防窒息閥，確保其清潔無損、沒有阻塞。
- 只能使用相容的正壓呼吸器或雙陽壓治療裝置或配件。請讓醫療保健專業人員知悉面罩的技術規格，以確定相容的裝置。搭配不相容的醫療裝置使用，可能降低面罩的安全性或影響其性能。
- 定期清潔面罩及其元件，維持面罩的使用品質，並防止有害細菌生長。

## 警告

- 不能自行摘除面罩的患者，使用面罩時必須有合格人員監護。面罩不適合容易誤吸的患者使用。
- 倘患者使用面罩後出現相關的不良反應，請停止使用或更換面罩。諮詢您的醫生或睡眠治療師。
- 使用補充輸氧時，須遵循所有的預防措施。
- 單陽壓或雙陽壓裝置未運作時，必須關閉供氧氣流，如此未使用的氧氣才不會累積於裝置內部，產生火災危險。
- 氧氣會助燃。吸煙時或者處於明火環境中時，不得使用氧氣。僅在通風條件良好的屋內使用氧氣。
- 在補充供氧流量固定不變的情況下，由於壓力設定、患者的呼吸模式、面罩選擇、配戴位置和漏氣程度的不同，吸入的氧氣濃度可能會有不同。此警告適用於大多數型號的單陽壓或雙陽壓裝置。
- 面罩元件若有明顯破損（如破裂、紋裂或撕裂等），則應丟棄更換。
- 本面罩在 MR（核磁條件下）不安全，必須放在 MRI 掃描儀器室外面。
- 務必遵循清潔說明，並且只使用溫和的液體清潔劑。某些清潔產品可能會損壞面罩及其部件和功能，或者會留下有害氣體殘餘。請勿使用洗碗機或洗衣機清潔面罩。臭氧或紫外線產品尚未經過驗證是否可與本面罩搭配使用，並可能會導致變色或損壞。
- 本面罩的設計不能與面罩通氣管內的霧化藥物同時使用。

## 注意事項

- 佩戴面罩時，頭帶不可束得過緊，否則面罩軟墊周圍皮膚可能發紅或疼痛。
- 使用面罩可能會導致牙齒、牙齦或顎部疼痛或加重現有牙齒病症。如果出現症狀，請向醫生或牙醫諮詢。
- 裝置啟動後才能使用面罩。面罩配戴好後，應確保裝置輸送空氣，以免重複吸入呼出的氣體。
- 和所有的面罩一樣，在壓力過低時可能會出現某種程度的再吸入。
- 請勿燙髮頭帶，因為頭帶材料對熱敏感，會被損壞。

## 配戴面罩

使用面罩前請先除去所有包裝。



1. 從面罩框磁鐵上扭開並拉出兩個磁性夾。
2. 將軟墊放在鼻子下面，確保在臉上舒適服貼。將頭帶上的 ResMed 標誌朝外，並將頭帶拉過頭部。頂部頭帶束帶應置於頭頂，不要向前或向後拉太遠。
3. 把下部頭帶束帶從耳朵下方拉出，把磁性夾連接到面罩框上。
4. 如果面罩需要調整，解開上部頭帶束帶的黏扣帶並兩邊拉齊。下部頭帶束帶同樣解開、兩邊拉齊。

## 面罩設定選項



**Pillows**  
Mask Setting

確保在 ResMed 裝置的面罩設定選項中選擇

**Pillows**（鼻枕）。如需瞭解本面罩相容裝置的完整清單，請參閱 [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks) 的面罩/相容裝置清單。

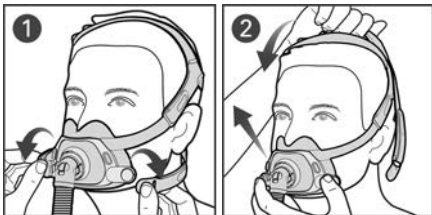
## 調整面罩

- 開啓設備使其運作輸送氣流，調整軟墊的位置，使其舒適架在鼻子下面。軟墊不可起褶皺，頭帶也不可扭曲。
- 頂部頭帶束帶應置於頭頂，不要向前或向後拉太遠。如果需要，請重新放置該束帶，以確保軟墊在鼻子下方呈現良好的密封性。
- 要解決鼻子周圍漏氣的情形，請將軟墊從臉部稍微拉開，然後重新放置軟墊，使其自然位於鼻子下方。如有需要，請調整上部頭帶束帶。
- 要解決口部周圍漏氣的情形，請調整下部頭帶束帶。調整面罩鬆緊時，以服貼而不引起不適為準。
- 如果臉部周圍仍然有漏氣的情形，則可能是您使用的面罩尺寸錯誤。請諮詢您的臨床醫師以檢查您的面罩尺寸。請注意，不同面罩的尺寸有時可能不同。



使用您的行動裝置掃描此 QR 碼，或造訪  
[ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks)  
以獲取有用的面罩文件和支援影片。

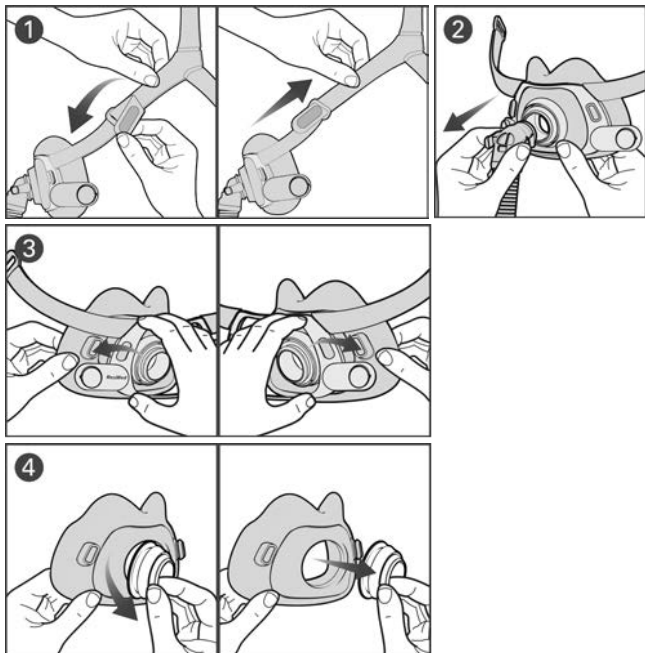
## 取下您的面罩



1. 從面罩框磁鐵上扭開並拉出兩個磁性夾。
2. 將面罩拉從臉部拉開到頭部背後。

## 拆卸面罩進行清潔

如果面罩仍然連接到裝置，請從短管斷開裝置空氣管。



1. 鬆開上部頭帶束帶上的黏扣帶並將其從面罩框中拉出。

**提示：**將磁性夾裝到下部頭帶束帶上，以便重新組裝時容易辨別上下部頭帶束帶。

2. 擠壓彎頭上的側按鈕並從通氣環上拆下。
3. 將軟墊釘從面罩框釘孔中拉出，在另一側重複相同的動作。
4. 從軟墊上拉出通氣環。

## 清潔面罩

面罩元件若有明顯破損（如破裂、紋裂或撕裂等），則應丟棄更換。

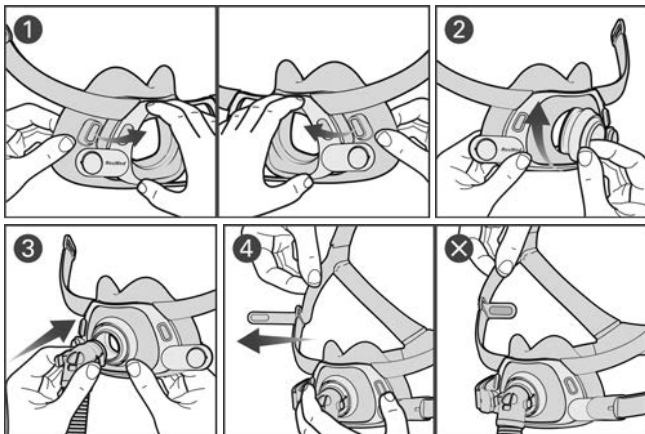
每日/每次使用後清潔：軟墊、彎頭和短管、通氣環

每週：頭帶、面罩框

1. 將元件浸泡在加了溫和中性清潔劑的溫水中。確保浸泡時沒有氣泡。
2. 在水中用力搖晃元件至少一分鐘，然後用軟毛刷手洗。特別注意 QuietAir/多孔通氣環上的排氣孔。
3. 用流水徹底沖洗元件。
4. 擠壓織物元件，去除多餘的水份。
5. 元件須風乾，但不可直接曝曬。

如果面罩元件仍有明顯的髒污，請重複清潔步驟。確保通氣孔和防窒息閥清潔通暢。

## 重新組裝面罩





1. 將軟墊釘插入面罩框釘孔。在另一側重複相同的動作。
2. 將通氣環溝槽與軟墊開口對齊。用力按壓以固定到位，並確保軟墊開口位於通氣環溝槽中。
3. 將彎頭連接到通氣環。
4. 深灰織物面朝內，將兩條上部頭帶束帶從內側插入面罩框中，並折疊黏扣帶以固定。

## 不同患者共用面罩的再處理方式

在不同患者之間使用時，必須根據 [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks) 提供的清潔和消毒說明，對這些面罩進行再處理。

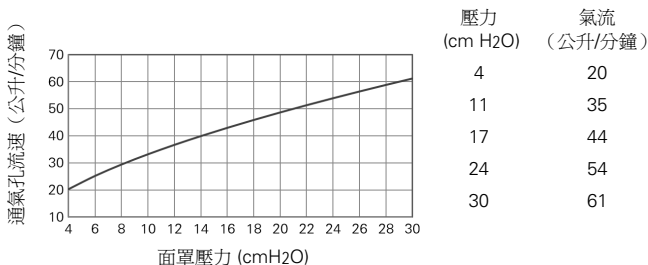
## 技術規格

**面罩設定選項：**用於 AirSense™、AirCurve™ 和 S9™ 裝置，請選擇「Pillows」（鼻枕）。

**相容裝置：**如需瞭解本面罩相容裝置的完整清單，請參閱 [ResMed.com/downloads/masks](http://ResMed.com/downloads/masks) 的面罩/相容裝置清單

本面罩與一些單陽壓或雙陽壓裝置併用時，SmartStart 功能可能無法有效運作。

### 氣流壓力曲線



**治療壓力：**4 至 30 cmH<sub>2</sub>O

### 防窒息閥關閉時的阻力

測量到的壓力下降（標稱值）

50 公升/分鐘時：0.4 cmH<sub>2</sub>O

100 公升/分鐘時：1.7 cmH<sub>2</sub>O

### 防窒息閥開啟時的阻力

50 公升/分鐘時的吸氣阻力：1.1 cmH<sub>2</sub>O

50 公升/分鐘時的呼氣阻力：1.1 cmH<sub>2</sub>O

### 防窒息閥壓力

開啟（啓用）：< 4 cmH<sub>2</sub>O

關閉（停用）：< 4 cmH<sub>2</sub>O



**噪聲：**根據 ISO4871:1996 和 ISO3744:2010 聲明的雙數噪聲值。以下所示為含 3 分貝不確定性的 A 加權噪聲功率等級和含 3 分貝不確定性的 1 公尺距離內的 A 加權噪聲壓力等級：

噪聲功率等級（附 QuietAir 通氣環）：20 分貝

噪聲壓力等級（附 QuietAir 通氣環）：13 分貝

噪聲功率等級（附多孔通氣環）：34 分貝

噪聲壓力等級（附多孔通氣環）：26 分貝

#### **環境條件**

運作溫度：5°C 至 40°C

運作濕度：15% 至 95% 相對濕度，無凝結

儲存和運輸溫度：-20°C 至 60°C

儲存和運輸濕度：最高 95% 相對濕度，無凝結

#### **總尺寸**

附 QuietAir 通氣環的中號軟墊（高 x 寬 x 深）

（345 公釐 x 173 公釐 x 100 公釐）

#### **國際非游離輻射防護協會 (ICNIRP)**

面罩內使用的磁鐵符合國際非游離輻射防護協會 (ICNIRP)

訂定之公眾使用規範。靜磁場強度在元件表面低於 400 mT，在 50 公釐距離處低於 0.5 mT。

**使用壽命：**本面罩系統的使用壽命視其使用強度、維護情況及面罩使用或儲存的環境條件而定。由於本面罩及其元件採模組化設計，我們建議使用者定期維護和檢查面罩，視需要、或遵循本使用者指南「清潔面罩」的說明指示而更換面罩系統或元件。

## 儲存

無論儲藏時間長短，面罩儲藏前都須徹底清潔風乾。面罩須儲藏於乾燥避光處。




## 棄置

本面罩和包裝不含任何有害物質，可以與一般家庭廢物丟棄處理。

## 符號

產品上或包裝上可能出現如下圖示：

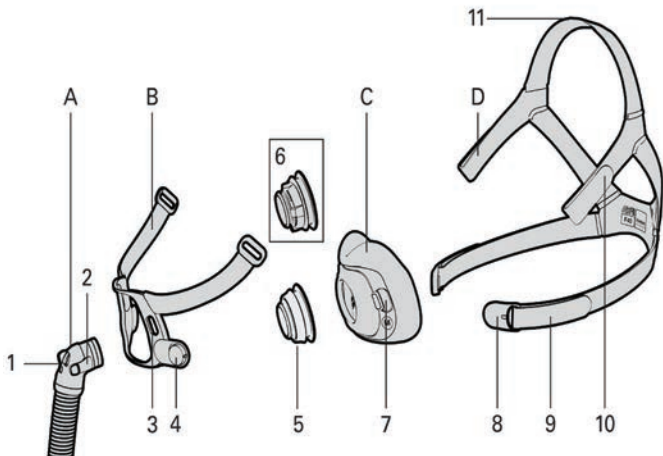
	全罩式面罩		面罩設定 - 鼻枕
	小號寬軟墊		中號軟墊
			
	標準頭帶		大號頭帶
	QuietAir 通氣孔		MR (核磁條件下) 不安全。
	該元件可回收。請予回收。		
	非天然乳膠製品		

			適用於澳洲和紐西蘭： 卡片和托盤均可回收。請將其丟棄在回收箱中。 袋子不可回收。請將其丟棄在一般垃圾桶中。
--	---	---	---

符號表請參閱 [ResMed.com/symbols](http://ResMed.com/symbols)。

## 顧客保證

瑞思邁承認根據歐盟理事指令1999/44/EG以及歐盟組織內各自國家法對於在歐盟地區內銷售之產品所定的全部消費者權利。



地域によっては利用できない製品があります

- |   |             |    |                   |
|---|-------------|----|-------------------|
| A | エルボー付き短チューブ | 5  | QuietAir™呼気排出孔リング |
| B | フレーム        | 6  | マルチホール呼気排出孔リング    |
| C | クッション       | 7  | クッション固定爪          |
| D | ヘッドギア       | 8  | マグネットクリップ         |
| 1 | 窒息防止弁 (AAV) | 9  | 下部ヘッドギアストラップ      |
| 2 | サイドボタン      | 10 | 上部ヘッドギアストラップ      |
| 3 | フレーム固定穴     | 11 | トップヘッドギアストラップ     |
| 4 | フレームマグネット   |    |                   |

## 使用目的

AirFit F40 マスクは、CPAP 療法又はバイレベル療法のような非侵襲的な気道陽圧療法を処方された、体重 30kg を超える患者に使用します。在宅での単一患者による再使用および病院／医療機関での複数患者による再使用を目的としています。

## 禁忌

マスクを使用する患者または患者に物理的に接触する方が以下を体内に有する場合、マグネット部品を持つマスクの使用は禁忌です。

- マグネットと相互作用する能動埋め込み型医療機器（ペースメーカー、植込み型除細動器（ICD）、神経刺激装置、脳脊髄液シャント、インスリン注入ポンプなど）
- 強磁性体を含む金属製埋め込み型機器/物体（脳動脈瘤クリップ/血流遮断器具、塞栓コイル、ステント、機械式心臓弁、ペースメーカー/除細動器用リード、神経刺激用リード、埋め込み型マグネットで聴覚または平衡感覚を回復させる埋め込み型機器、義眼、眼内の金属片）

## 警告

マスクのマグネットは、磁気的な干渉により影響を受ける恐れのある埋め込み型機器や医療機器から安全な距離（150mm以上）を保って使用してください。これは、マスクを着用される方だけでなく、着用されているマスクに物理的に接触する方にも該当します。マグネットはマスクフレームと下部ヘッドギアストラップのマグネットクリップ内にあり、磁界強度は最大400mTです。着用中はマスクを固定するために互いに接続されますが、就寝中は気付かないうちに外れるおそれがあります。

禁忌内に記載されたものなどの埋め込み型機器/医療機器は、外部磁界下で機能が変化した場合や、磁界に吸引/反発する強磁性体（金属成分を含むコンタクトレンズ、義歯、金属製頭蓋プレート、スクリュー、体内固定用プレートや骨代替器具類などの一部の金属製埋め込み型機器）を含む場合、悪影響を受ける恐れがあります。磁界が及ぼし得る悪影響に関する情報については、医師または、ご使用の埋め込み型機器などの医療機器の製造販売業者にご相談ください。

## 警告

- マスクには、呼気排出孔と窒息防止弁という安全機能が備わっており、通常の呼吸と呼気の排気を可能にしています。治療の安全性と質に悪影響を及ぼさないよう、呼気排出孔や窒息防止弁の閉塞を防ぐ必要があります。呼気排出孔と窒息防止弁が清潔に保たれ、詰まりがなく、損傷していないことを定期的に点検してください。
- 適合性のある CPAP またはバイレベル装置、あるいは付属品のみを使用してください。医療従事者が本品に適合性のある機器を特定できるように、マスクの技術仕様が提供されています。適合性のない医療機器との併用は、本品の安全性や性能を損なうおそれがあります。
- マスクの品質を保ち、健康に有害な影響を及ぼす細菌の繁殖を防ぐため、マスクと構成部品は定期的に洗浄してください。
- 自力で本品を外すことができない患者に使用する場合は、医療従事者又は介護者がその使用を監視する必要があります。本品は、誤嚥しがちな患者に適していない可能性があります。
- マスクの使用により患者に副作用が見られた場合は、いかなる場合であってもマスクの使用を中止してください。担当医またはその他の医療従事者にご相談ください。
- 酸素添加する場合は、必ず使用上の注意に従ってください。
- CPAP または呼吸補助装置が作動していない時は、必ず酸素添加を停止してください。酸素が装置内に蓄積し、火災発生の原因となるおそれがあります。
- 酸素には助燃性があります。喫煙中または火気のある場所では、酸素を絶対に使用しないでください。酸素供給は、必ず換気の良い部屋で行ってください。

## 警告

- 定流量の酸素添加する場合、圧力設定、患者の呼吸パターン、マスク、酸素投与部、リーク量などにより吸入される酸素濃度が変わります。この警告は、多くの CPAP またはバイレベルの装置に当てはまります。
- 本品の構成部品に目視で確認できる劣化（亀裂、ひび割れ、裂け目など）が確認された場合は、当該構成部品を廃棄し、交換してください。
- このマスクは磁気共鳴（MR）では危険であり、MRI スキャナー室外に保管する必要があります。
- 必ず洗浄方法に従い、低刺激性の液体洗剤のみを使用してください。洗剤の中には、マスクおよびその部品や機能に損傷を与えたり、有害な残留蒸気を残すおそれがあるものがあります。マスクの洗浄には、食器洗い機や洗濯機を使用しないでください。オゾンや UV ライト製品はマスクとの併用が可能かどうかを確認されておらず、変色や損傷の原因となります。
- 本品は、マスク/チューブのエア経路に吸入薬を併用することはできません。

## 注意

- マスクを装着する時は、ヘッドギアをきつく締めすぎないようにしてください。マスククッションが接触する部位付近の肌に、発赤や痛みが生じる可能性があります。
- マスクの使用により、歯や歯茎、あごなどが痛んだり、口腔疾患を悪化させる恐れがあります。これらの症状が発生した場合には、担当医または歯科医にご相談ください。
- 本品は、装置の電源をオンにして使用してください。本品を装着したら、装置が送気していることを確認してください。これにより、呼吸を再呼吸するリスクを軽減できます。
- どのようなマスクでも、設定圧が低いと呼気の再呼吸が生じる恐れがあります。
- ヘッドギアの素材は熱に弱く、損傷する恐れがあるため、アイロンをかけないでください。

## 装着について

すべての包装材を取り外してからご使用ください。



1. 両側のマグネットクリップをねじってフレームマグネットから外します。
2. 鼻の下にクッションを当て、顔に快適にとどまるようにします。ヘッドギア上の ResMed のロゴが外向きになるようにして、ヘッドギアを頭からかぶります。トップヘッドギアストラップは頭の上に置き、前方や後方に寄り過ぎないようにします。
3. 下部ヘッドギアストラップを耳の下まで持っていき、マグネットクリップをフレームに取り付けます。
4. マスクの調整が必要な場合、上部ヘッドギアストラップの面ファスナーをはがし、ストラップを均等に引っ張ります。下部ヘッドギアストラップについても同様の手順を繰り返します。

## マスク設定オプション



Pillows  
Mask Setting

ResMed デバイスのマスク設定オプションで、ピローが選択されていることを確認します。本品に適合性のある装置の一覧は、マスク/適合性リストをご覧ください。

[ResMed.com/downloads/masks](https://ResMed.com/downloads/masks).

## 調整について

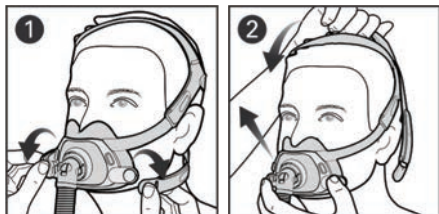
- 装置の電源が入り、送気された状態で、クッションの位置を調整し、鼻の下で最も快適なところに収まるようにします。クッションにしわが寄ったりヘッドギアがねじれたりしないようにしてください。
- トップヘッドギアストラップは頭の上に置き、前方や後方に寄り過ぎないようにします。必要に応じてストラップの位置を変え、クッションが鼻の下でしっかりと密閉されるようにします。
- 鼻の周りからのリークを修正するには、クッションを顔から少し離し、鼻の下に快適に収まるようにクッションの位置を変えます。必要に応じて、上部ヘッドギアストラップを調整します。
- 口の周りからのリークを直すには、下部ヘッドギアストラップを調整します。マスクが快適に密閉する程度にヘッドギアの長さを調整します。ヘッドギアをきつく締めすぎないでください。
- 顔の周りからリークが続く場合は、マスクのサイズが合っていない可能性があります。医療従事者に相談し、マスクのサイズを確認してもらってください。同じサイズでも、マスクの種類によって対応するサイズが異なる場合があります。



モバイルデバイスでこの QR コードをスキャンするか、[ResMed.com/downloads/masks](https://ResMed.com/downloads/masks) にアクセスして、お使いのマスクに役立つ資料やサポートビデオをご覧ください。



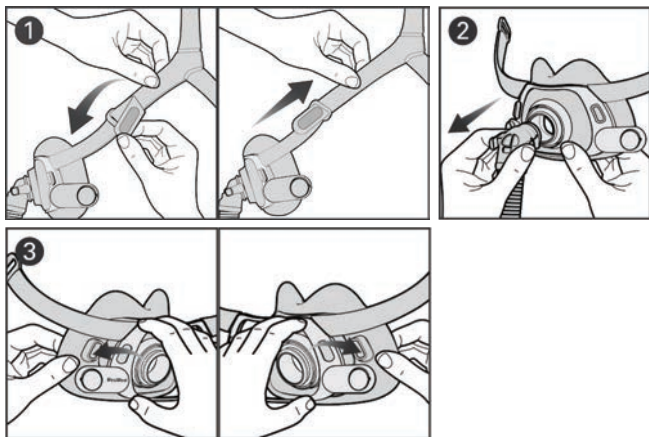
## 取り外しについて

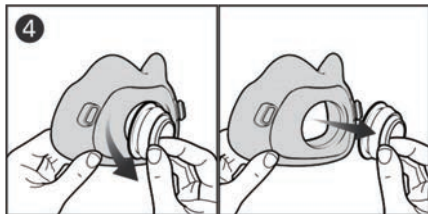


1. 両側のマグネットクリップをねじってフレームマグネットから外します。
2. マスクを顔から離し、頭上に持ち上げて取り外します。

## 分解方法について

マスクが装置に接続されている場合は、短チューブから装置のエアチューブを外します。





1. 上部ヘッドギアストラップの面ファスナーをはがし、フレームから引き抜きます。

参考：マグネットクリップは下部ストラップに付けたままにしておくと、再組立ての際に上部ヘッドギアストラップと下部ヘッドギアストラップを見分けやすくなります。

2. エルボーのサイドボタンを押して、呼気排出孔リングから外します。
3. クッション固定爪をフレーム固定穴から抜き取り、反対側も同様に行います。
4. クッションから呼気排出孔リングを引き抜きます。

## お手入れについて

本品の構成品に目にみえる劣化（亀裂、ひび割れ、裂け目など）が確認された場合は、当該構成品を廃棄し、交換してください。

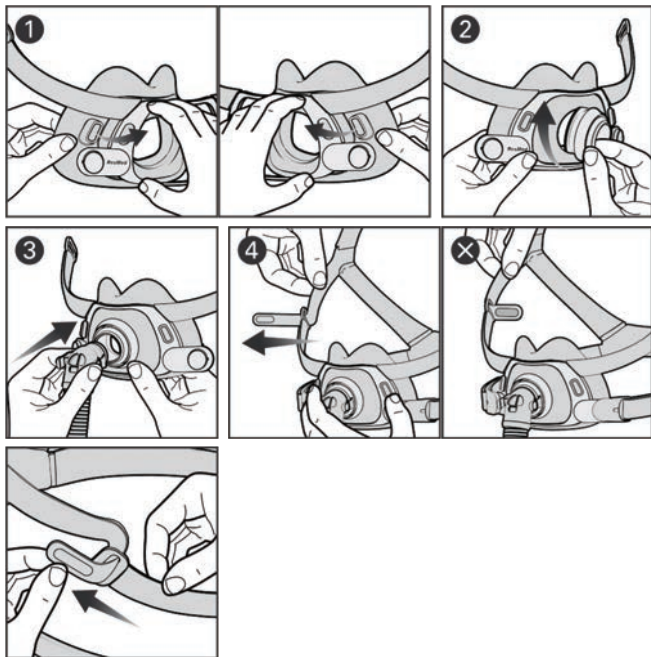
毎日あるいは使用後のお手入れ：クッション、エルボー付き短チューブ、呼気排出孔リング

毎週：ヘッドギア、マスクフレーム

1. 低刺激性の液体洗剤を入れたぬるま湯にマスク構成品を浸します。浸している間は、気泡が出ないようにしてください。
2. 構成品を浸したままよくゆすり、毛先の柔らかいブラシを使って手洗います。QuietAir/マルチホール呼気排出孔リングの呼気排出孔には特に注意を払ってください。
3. 構成品を流水でしっかりすすぎます。
4. 布地部分をよく絞り、余分な水分を取り除きます。
5. 直射日光を避けて自然乾燥させます。

マスク構成品を目視で確認し、きれいになっていない場合は、洗浄手順を繰り返します。呼気排出孔と窒息防止弁がきれいで詰まりがないことを確認してください。

## 再組立について



1. クッション固定爪をフレーム固定穴に挿入します。反対側も同様に繰り返します。
2. 呼気排出孔リングの溝をクッションの開口部に合わせます。しっかりと押して固定し、クッションの開口部が呼気排出孔リングの溝に収まるようにしてください。
3. エルボーを呼気排出孔リングに接続します。
4. ダークグレーの生地面を内側に向け、両方の上部ヘッドギアストラップを内側からフレームに差し込み、面ファスナーを折り返して固定します。

## 複数の患者間で使用する場合のマスクの再処理

これらのマスクを複数患者間で使用する場合は、[ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks) に記載されている手順に従ってマスクを再処理する必要があります。

## 技術仕様

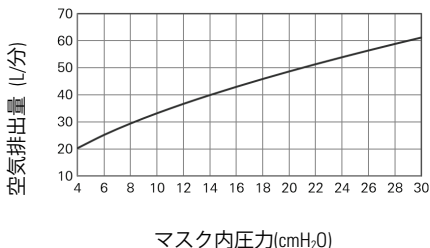
**マスク設定オプション：** AirSense™, AirCurve™、S9™デバイスの場合は、「ピロー」を選択します。

**適合性のある装置：** 本品に適合性のある装置については、

[ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks) でマスク/装置適合一覧をご覧ください。

一部のCPAPまたはバイレベル装置でこのマスクを使用すると、SmartStartが正しく機能しないことがあります。

## 圧力/流量曲線



マスク内 圧力 (cmH <sub>2</sub> O)	フロー (L/分)
4	20
11	35
17	44
24	54
30	61

治療圧力：4～30 cmH<sub>2</sub>O

窒息防止弁を大気に開放しない場合の抵抗

圧力降下測定値（公称）

50 L/分：0.4 cmH<sub>2</sub>O

100 L/分：1.7 cmH<sub>2</sub>O

窒息防止弁を大気に開放した場合の抵抗

吸気（50 L/分）：1.1 cmH<sub>2</sub>O

呼気（50 L/分）：1.1 cmH<sub>2</sub>O

窒息防止弁圧力

大気に開放（有効化）：< 4 cmH<sub>2</sub>O

大気に閉鎖（無効化）：< 4 cmH<sub>2</sub>O

騒音：ISO4871:1996およびISO3744:2010規格に準拠した2種類の騒音放射量の宣言。3dBAの誤差範囲を含むA特性音響出力レベルおよび3dBAの誤差範囲を含む1m距離でのA特性音圧レベルを表示：

音響出力レベル（QuietAir呼気排出孔リング使用時）：20 dBA

音圧レベル（QuietAir呼気排出孔リング使用時）：13 dBA

音響出力レベル（マルチホール呼気排出孔リング使用時）：34 dBA

音圧レベル（マルチホール呼気排出孔リング使用時）：26 dBA

## 環境条件

動作温度：5°C～40°C

動作湿度：15%～95%RH、結露なきこと

保管および輸送時の温度：-20°C～+60°C

保管および輸送時の湿度：95% RHまで、結露なきこと

## 総寸法

QuietAir呼気排出孔リング付きミディアムクッション（高さ×幅×奥行）

(345 mm x 173 mm x 100 mm)

## 国際非電離放射線防護委員会（ICNIRP）

本マスクで使用されているマグネットは、ICNIRPの一般使用ガイドラインに準拠しています。静的磁束密度は、部品表面で400mT未満、50mmの距離で0.5mT未満です。

**耐用期間：**本品の耐用期間は、使用度、メンテナンス、マスクを使用・保管する環境条件などにより異なります。本マスクシステムとその構成部品はモジュール式のため、定期的にメンテナンスと確認を行い、必要に応じて、または本書「マスクの清掃について」の項の指示に従い、交換してください。

## 保管

保管期間の長短を問わず、本品の洗浄、乾燥が万全であることを事前に確認してください。本品は、直射日光に当たらない乾燥した場所に保管してください。

## 廃棄

マスクおよび梱包は危険物質を含まないため、通常のご家庭廃棄物と一緒に廃棄できます。

## 記号

お使いになる製品またはパッケージに次の記号が表示されている場合があります。



フルフェイスマスク



装置の設定 -  
ピロー



スモールワイドクッション



ミディアムクッション



ラージクッション



スモールヘッド  
ギア



スタンダードヘッド  
ギア



ラージヘッド  
ギア



QuietAir呼気排出孔



MRに対して危険



この構成品はリサイクル可能です。リサイクルにご協力ください。



天然ゴムラテックス不使用

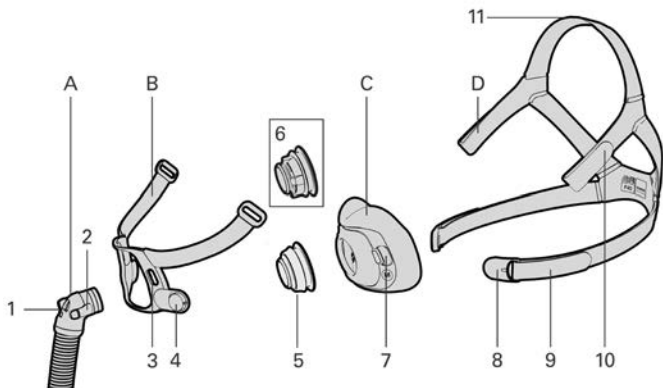


オーストラリアとニュージーランド  
カードとトレイはリサイクル可能です。  
リサイクルボックスに廃棄してください。  
袋はリサイクルできません。一般ゴミと  
して捨ててください。

ResMed.com/symbols で記号一覧をご覧ください。

## 消費者保証

ResMed は、EU 指令 1999/44/EC および EU 圏内の販売製品に関して EU 諸国の法律で認められている消費者の権利を認めています。



판매되는 제품은 지역에 따라 다를 수 있습니다

- |   |               |    |                |
|---|---------------|----|----------------|
| A | 엘보 및 짧은 튜브    | 5  | QuietAir™ 벤트 링 |
| B | 프레임           | 6  | 다중 구멍 벤트 링     |
| C | 쿠션            | 7  | 쿠션 스타드         |
| D | 헤드기어          | 8  | 자석 클립          |
| 1 | 질식 방지 밸브(AAV) | 9  | 하부 헤드기어 스트랩    |
| 2 | 측면 버튼         | 10 | 상부 헤드기어 스트랩    |
| 3 | 프레임 스타드 구멍    | 11 | 탑 헤드기어 스트랩     |
| 4 | 프레임 자석        |    |                |

## 용도

AirFit F40는 비침습적 CPAP 또는 이중 기도 양압(PAP) 치료를 처방받은 체중 30 kg 이상의 환자를 위한 제품입니다. 이 제품은 가정 환경에서는



단일 환자가 재사용하고 병원/기관 환경에서는 다수의 환자가 재사용할 수 있도록 고안되었습니다.

## 금기 사항

자성 부품이 있는 마스크는 아래에 나열된 장치 또는 물질들과 밀접한 신체 접촉이 있는 환자 또는 개인의 경우, 사용을 금합니다.

- 자석과 상호 작용하는 이식형 의료기기(예: 심장박동기, 이식형심장충격기(ICD), 신경자극기, 뇌척수액(CSF) 션트, 인슐린/주입 펌프)
- 강자성 소재를 포함하는 금속 이식물/물체(예: 동맥류 클립/혈액 차단 장치, 색전증 코일, 스텐트, 밸브, 전극, 이식형 자석이 장착된 청력이나 균형감각 복구를 위한 이식물, 안구 이식물, 안구 내 금속 스피린터)

## 경고

마스크의 자석은 자기 간섭으로 인해 부정적인 영향을 받을 수 있는 이식물 또는 의료기기로부터 최소 6인치(150mm)의 안전 거리를 확보하십시오.

이러한 경고는 사용자를 포함하여 마스크에 신체적으로 가깝게 접촉하는 모든 사람들에게 적용됩니다. 자석은 프레임과 하단 헤드기어 클립에 존재하며 자장 강도는 최대 400mT입니다. 착용할 경우, 마스크를 고정하도록 연결되지만 수면 중 의도치 않게 분리될 수 있습니다.

금기 사항에 명시된 장치를 포함한 이식물/의료기기는 외부 자기장에 노출되어 기능이 변경되거나 자기장을 끌어 당기거나/밀어내는 강자성 소재를 포함하는 경우 부정적인 영향을 받을 수 있습니다(금속 이식물의 예: 금속을 포함하는 콘택트 렌즈, 치과 임플란트, 금속 두개골판, 나사, 천두술 커버, 골대체 장치). 자기장의 영향에 대한 자세한 정보는 담당 의사 및 이식물/기타 의료기기 제조업체에 문의하십시오.

## 경고

- 이 마스크는 안전 기능, 배기 벤트 구멍 그리고 질식 방지 밸브를 포함하고 있어 정상적인 호흡과 날숨 배출이 가능합니다. 치료의 안전과 질에 악영향을 미치지 않도록 배기구 또는 질식 방지 밸브의 폐쇄를 방지해야 합니다. 벤트 구멍과 질식 방지 밸브를 정기적으로 점검하여 청결을 유지하고 막힘을 제거하여 손상이 없도록 합니다.
- 호환 가능한 CPAP 또는 이중 압력 치료 기기 또는 부속품만 사용하십시오. 의료 전문가가 호환 가능한 기기를 파악할 수 있도록 마스크의 기술 사양이 제공됩니다. 호환되지 않는 의료 기기와 함께 사용하면 안전성이 저하되거나 마스크 성능이 변경될 수 있습니다.
- 마스크와 그 부품을 정기적으로 세척하여 마스크의 질을 유지하고 건강에 악영향을 줄 수 있는 세균 번식을 방지하십시오.
- 스스로 마스크를 제거할 수 없는 환자는 자격 있는 사람의 감독하에 사용해야 합니다. 마스크는 흡인 경향이 있는 사람에게는 적합하지 않을 수 있습니다.
- 환자가 마스크 사용에 이상반응을 보이는 어떤 경우이든 마스크 사용을 중단하거나 마스크를 교체하십시오. 의사나 수면 치료사와 상담하십시오.
- 보충 산소를 사용할 때는 모든 주의 사항을 준수하십시오.
- 사용하지 않은 산소가 기기 내부에 쌓여 화재 발생 위험이 생기지 않도록 CPAP 또는 이중 압력 기기가 작동하지 않을 때는 산소 흐름을 차단해야 합니다.
- 산소는 연소를 돕습니다. 산소는 흡연 중 또는 화기가 있는 상태에서 사용해서는 안 됩니다. 통풍이 잘되는 방에서만 산소를 사용하십시오.
- 보충 산소 흐름 비율이 고정된 상태에서 흡입된 산소 농도는 압력 설정,

## 경고

환자 호흡 패턴, 마스크, 작용점 및 누출 속도에 따라 달라집니다. 이 경고는 대부분의 CPAP 또는 이중 압력 기기 유형에 적용됩니다.

- 마스크 구성품에 눈에 보이는 손상(균열, 잔균열, 찢김 등)이 있는 경우 구성품을 폐기하고 교체해야 합니다.
- 이 마스크는 자기 공명(MR) 환경에서 안전하지 않으므로 MRI 스캐너실 외부에 보관해야 합니다.
- 항상 세척 지침을 따르고 순한 액상 세제만 사용하십시오. 일부 세척 제품은 마스크, 부품 및 기능을 손상시키거나 유해 잔류물을 남길 수 있습니다. 식기세척기 또는 세탁기를 사용해 마스크를 세척하지 마십시오. 오존 또는 자외선 제품은 마스크와 함께 사용하도록 검증되지 않았으며 변색 또는 손상을 유발할 수 있습니다.
- 이 마스크는 마스크/튜브의 공기 통로를 지나가는 네블라이저 약물과 동시 사용하도록 제작되지 않았습니다.

## 주의

- 마스크를 착용할 때 헤드기어를 과도하게 조이지 마십시오. 마스크 쿠션 주위 피부가 붉어지거나 상처가 날 수 있습니다.
- 마스크 사용으로 인해 치아, 잇몸, 턱의 통증이 발생하거나 기존 치과 질환이 악화될 수 있습니다. 증상이 나타나면 의사 또는 치과 의사와 상담하십시오.
- 마스크는 반드시 기기를 켜고 사용하십시오. 마스크를 맞게 장착한 후 내신 공기를 재호흡할 위험을 줄이기 위해 기기가 공기를 불어 넣는지 확인하십시오.
- 모든 마스크와 마찬가지로 낮은 압력에서는 일부 재호흡이 발생할 수 있습니다.

- 소재가 열에 민감하여 손상될 수 있으므로 헤드기어를 다림질하지 마십시오.

## 마스크 장착

마스크를 사용하기 전에 포장을 모두 제거합니다.



1. 양쪽 자석 클립을 살짝 비틀어 당겨서 프레임으로부터 분리합니다.
2. 쿠션을 코 아래에 위치시켜 얼굴에 편안하게 안착하도록 합니다.  
헤드기어의 ResMed 로고가 바깥 쪽을 향한 상태로 헤드기어를 머리 위로 당깁니다. 탑 헤드기어 스트랩은 머리 꼭대기에 위치해야 하며 너무 앞쪽이나 뒤쪽에 있지 않아야 합니다.
3. 하부 헤드기어 스트랩을 귀 아래로 끌어온 다음 자석 클립을 프레임에 부착합니다.
4. 마스크 조정이 필요한 경우, 상부 헤드기어 스트랩의 고정 탭을 원상태로 돌려 평평하게 당깁니다. 하부 헤드기어 스트랩도 동일하게 반복합니다.

## 마스크 설정 옵션



Pillows  
Mask Setting

ResMed 기기의 마스크 설정 옵션에서 필로우가 선택되어 있는지 확인합니다. 본 마스크와 호환 가능한 기기의 전체 목록은 다음에서 마스크/기기 호환성 목록을 참조하십시오.

[ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks).

## 마스크 조절

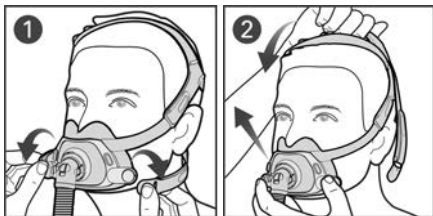
- 마스크를 켜고 공기를 주입한 상태에서 쿠션의 위치를 코 아래에 가장 편안하게 밀착되도록 조절합니다. 쿠션에 주름이 가거나 헤드기어가 꼬이지 않게 합니다.
- 탑 헤드기어 스트랩은 머리 꼭대기에 위치해야 하며 너무 앞쪽이나 뒤쪽에 있지 않아야 합니다. 쿠션이 코 아래에 잘 밀착되도록 필요한 경우 스트랩의 위치를 조정하십시오.
- 코 주변의 새는 부위를 해결하려면 쿠션을 얼굴에서 살짝 당겨서 코 아래에 편안하게 위치하도록 쿠션의 위치를 조정하십시오. 필요한 경우 상단 헤드기어 스트랩을 조정합니다.
- 입 주변의 새는 부위를 해결하려면 하단 헤드기어 스트랩을 조정하십시오. 편안한 상태에서 누출을 막을 정도로만 조정하고 과도하게 조이지 마십시오.
- 계속해서 얼굴 주위에 새는 부위가 나타난다면 마스크 사이즈가 맞지 않는 것일 수 있습니다. 마스크 사이즈를 확인하려면 담당 의사에게 문의하십시오. 서로 다른 마스크의 치수 측정이 항상 동일하지는 않다는 것을 유념하십시오.



모바일 기기로 이 QR 코드를 스캔하거나

[ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks)를 방문하여 마스크에 대한 유용한 문서와 지원 동영상을 확인하십시오.

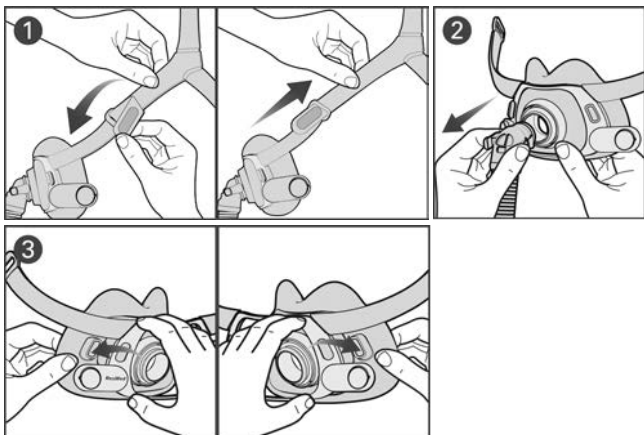
## 마스크 벗기

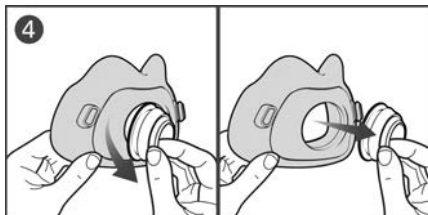


1. 양쪽 자석 클립을 살짝 비틀어 당겨서 프레임으로부터 분리합니다.
2. 마스크를 얼굴에서 당겨 떼고 뒤쪽에서 머리 위로 들어올립니다.

## 세척을 위한 마스크 분해

마스크가 기기에 연결되어 있는 경우, 짧은 튜브에서 기기 공기 튜브를 분리합니다.





1. 상부 헤드기어 스트랩 상의 고정 탭을 원상태로 돌려 프레임에서 당깁니다.

팁: 재조립 시 상부 스트랩과 하부 스트랩을 쉽게 구분할 수 있도록 하단 헤드기어 스트랩에 자석 클립을 부착해 두십시오.

2. 엘보에 부착된 측면 버튼을 눌러 벤트 링에서 분리합니다.
3. 프레임 스테드 구멍에서 쿠션 스테드를 당겨 빼낸 다음 반대쪽에서도 반복합니다.
4. 쿠션에서 벤트 링을 당깁니다.

## 마스크 세척하기

마스크 구성품에 눈에 보이는 손상(균열, 잔균열, 찢김 등)이 있는 경우 구성품을 폐기하고 교체해야 합니다.

일일/매 사용 후: 쿠션, 엘보 및 짧은 튜브, 벤트 링

매주: 헤드기어, 프레임

1. 순한 액상 세제를 따뜻한 물에 풀어준 다음 구성품을 담그십시오. 담그는 동안 기포가 없는지 확인하십시오.
2. 구성품을 물 속에서 세게 흔든 후 부드러운 강모 브러시로 손세탁하십시오. QuietAir/다중 구멍 벤트 링에서 특히 벤트 구멍에 주의를 기울이십시오.
3. 흐르는 물에 구성품을 잘 행구십시오.

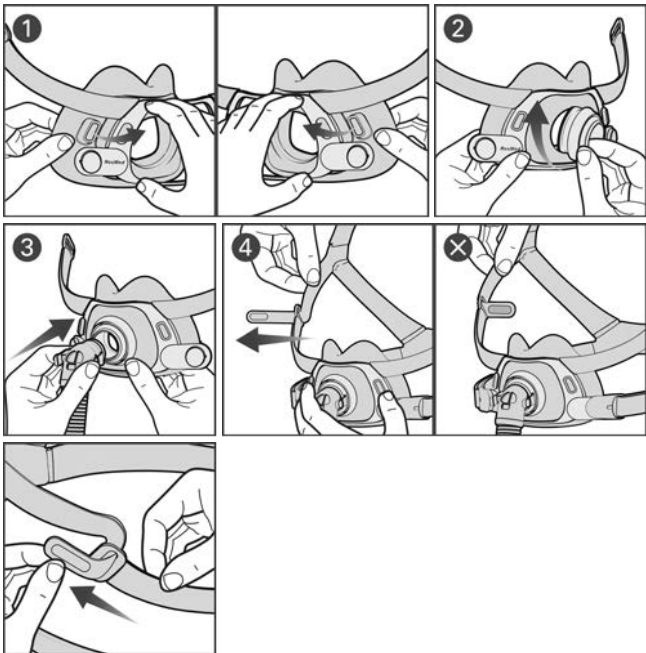
4. 패브릭 구성품의 남은 물기를 짜서 제거합니다.

5. 부품은 직사광선을 피해 자연 건조하십시오.

마스크 부품이 눈으로 보기에 깨끗하지 않으면 세척 과정을 반복하십시오.

통풍구와 질식 장비 밸브가 깨끗하고 투명한지 확인하십시오.

## 마스크 재조립



1. 쿠션 스테드를 프레임 스테드 구멍에 삽입합니다. 반대편도 동일하게 반복합니다.



2. 벤트 링 홈을 쿠션 개구부에 맞춥니다. 단단히 눌러 제자리에 고정하고 쿠션 구멍이 벤트 링 홈에 안착되도록 하십시오.
3. 엘보를 벤트 링에 연결합니다.
4. 짙은 회색 패브릭 면이 안쪽을 향하도록 하여 양쪽 상단 헤드기어 스트랩을 안쪽에서 프레임에 삽입하고 고정 탭을 접어서 고정합니다.

## 환자 간 마스크 사용 시 재처리

환자 간 사용 시 이러한 마스크는 [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks)에 나와 있는 지침에 따라 재처리해야 합니다.

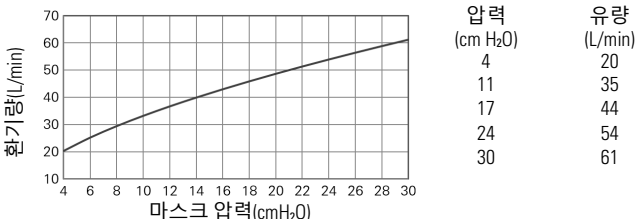
## 기술 사양

마스크 설정 옵션: AirSense™, AirCurve™ 및 S9™ 기기의 경우 '필로우'를 선택하십시오.

호환 가능 기기: 본 마스크와 호환 가능한 기기의 전체 목록은 [ResMed.com/downloads/masks](http://ResMed.com/downloads/masks)의 마스크/기기 호환성 목록을 참조하십시오.

이 마스크를 CPAP 또는 이중 압력 기기와 같이 사용할 경우, SmartStart가 작동하지 않을 수도 있습니다.

### 압력-유량 곡선



치료 압력: 4 ~ 30 cmH<sub>2</sub>O

질식 방지 밸브로 대기 밀폐 시 저항성

측정된 압력 강하(공칭)

50 L/min에서: 0.4 cmH<sub>2</sub>O

100 L/min에서: 1.7 cmH<sub>2</sub>O

질식 방지 밸브로 대기 개방 시 저항성

50 L/min에서 들숨: 1.1 cmH<sub>2</sub>O

50 L/min에서 날숨: 1.1 cmH<sub>2</sub>O

질식 방지 밸브 압력

대기 개방(활성화): <4 cmH<sub>2</sub>O

대기 폐쇄(비활성화): <4 cmH<sub>2</sub>O

소음: ISO4871:1996 및 ISO3744:2010에 따라 듀얼 넘버 소음 방출 값 표기. 1 m

거리, 오차 3 dBA에서 A 가중 음향 출력 레벨 및 A 가중 압력 레벨이 표시됩니다.

음향 출력 레벨(QuietAir 벤트 링 포함): 20 dBA

압력 레벨(QuietAir 벤트 링 포함): 13 dBA

음향 출력 레벨(다중 구멍 벤트 링 포함): 34 dBA

압력 레벨(다중 구멍 벤트 링 포함): 26 dBA

환경 조건

작동 온도: 5°C – 40°C

작동 습도: 15% – 95% RH 비응축

보관 및 운송 온도: -20°C – +60°C

보관 및 운송 습도: 최대 95% RH 비응축

총 치수

QuietAir 벤트 링이 포함된 중간 쿠션(H x W x D)

(345 mm x 173 mm x 100 mm)

국제 비이온화 방사 보호 위원회(ICNIRP)

이 마스크에 사용된 ICNIRP 지침에 따라 일반 공개 용도로 사용됩니다.

정자기장 강도는 부품 표면에서 400 mT 미만이고 50 mm 거리에서 0.5 mT 미만입니다.

수명: 본 마스크의 수명은 마스크 사용 또는 보관 환경 조건, 유지 관리, 사용 강도에 따라 달라집니다. 본 마스크 및 부품은 모듈식이므로 사용자가 정기적으로 유지 관리 및 검사하며 필요하다고 여겨지는 경우에 또는 본 가이드의 '마스크 세척하기' 부분의 지침에 따라 마스크 또는 부품 교체를 권장합니다.

## 보관

어느 기간 보관하든 마스크를 보관하기 전에는 마스크를 철저히 세척하고 건조했는지 확인하십시오. 마스크는 직사광선을 피해 건조한 곳에 보관하십시오.

## 폐기

본 마스크 및 포장재는 유해 물질을 포함하지 않으므로 일반 가정용 쓰레기와 함께 폐기할 수 있습니다.

## 기호

제품이나 포장에 다음 기호가 표시될 수 있습니다.

	풀페이스 마스크		기기 설정 - 필로우
	작고 넓은 쿠션		중간 쿠션
			
	대형 쿠션		소형 헤드기어
			
	표준 헤드기어		대형 헤드기어
	QuietAir 벤트		MR 안전하지 않음



구성품은 재활용이 가능합니다. 재활용하십시오.

**LATEX?**  
NOT MADE  
WITH NATURAL  
RUBBER LATEX

본 제품은 천연 고무 라텍스로 제조되지 않았습니다



호주 및 뉴질랜드의 경우:

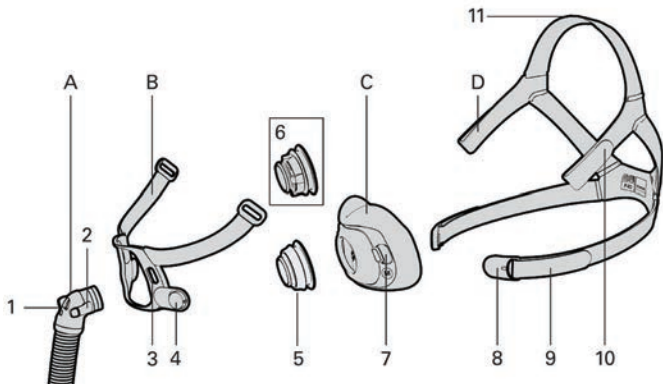
카드와 트레이는 재활용 가능합니다. 재활용 쓰레기통에 버리십시오.

가방은 재활용할 수 없습니다. 일반 쓰레기통에 버리십시오.

ResMed.com/symbols에서 기호 용어집을 확인하십시오.

## 소비자 보증

ResMed는 유럽 연합 내에서 판매되는 제품에 대해 EU Directive 1999/44/EC 및 EU 내의 각 국가 법률에 따라 부여된 모든 소비자 권리를 인정합니다.



ผลิตภัณฑ์บางอย่างอาจไม่มีจำหน่ายในบางภูมิภาค

- |   |  |    |                            |
|---|--|----|----------------------------|
| A | ข้อต่อหน้ากากและท่อแบบสั้น                               | 5  | วงแหวนระบายอากาศ QuietAir™ |
| B | โครงหน้ากาก  | 6  | วงแหวนระบายอากาศแบบหลายรู  |
| C | หมอนรองจมูก  | 7  | ปลอกหุ้มโครงหน้ากาก        |
| D | แถบรัดศีรษะ  | 8  | ตัวหนีบแม่เหล็ก            |
| 1 | วาล์วป้องกันภาวะขาดอากาศหายใจ (Anti-Asphyxia Valve, AAV) | 9  | สายรัดศีรษะเส้นล่าง        |
| 2 | ปุ่มด้านข้าง   | 10 | แถบรัดศีรษะส่วนบน          |
| 3 | รูเกี่ยวโครงหน้ากาก                                      | 11 | สายรัดศีรษะเส้นบน          |
| 4 | แม่เหล็กโครง   |    |                            |

## วัตถุประสงค์การใช้งาน

ที่ รุ่น AirFit F40 มีไว้สำหรับผู้ป่วยที่มีน้ำหนักมากกว่า 30 กก. ซึ่งได้รับการกำหนดให้ใช้ CPAP แบบไม่รुक้ำหรือการบำบัดด้วยแรงดันบวกในทางเดินหายใจ (PAP) สองระดับ มีจุดประสงค์เพื่อใช้ร่วมกับผู้ป่วยรายเดียวที่บ้าน และเพื่อการใช้ร่วมกับผู้ป่วยหลายรายในโรงพยาบาล/สถานพยาบาล

## ข้อห้ามในการใช้

ห้ามใช้หน้ากากที่มีส่วนประกอบของแม่เหล็ก หากผู้ป่วยหรือผู้ใดก็ตามที่สัมผัสใกล้ชิดขณะใช้หน้ากากมีวัตถุประสงค์ต่อไปนี้:

- วัสดุปลูกถ่ายทางการแพทย์ที่ใช้งานซึ่งมีปฏิสัมพันธ์กับแม่เหล็ก (เช่น เครื่องกระตุ้นหัวใจ เครื่องกระตุ้นไฟฟ้าหัวใจชนิดฝังในร่างกาย (ICD) เครื่องกระตุ้นไฟฟ้าในสมอง สายระบายน้ำหล่อสมองไขสันหลัง (CSF) เครื่องควบคุมการให้อินซูลิน/สารละลายทางหลอดเลือดดำ)
- วัสดุปลูกถ่ายที่เป็นโลหะ/วัตถุจำพวกเฟอร์โรแมกเนติก (เช่น คลิปหนีบหลอดเลือดโป่งพอง/อุปกรณ์ขัดขวางการไหล ขดลวดอุดเส้นเลือด ขดลวดต่างขยาย วาล์ว หัวไฟฟ้า การปลูกถ่ายเพื่อฟื้นฟูการได้ยิน หรือการทรงตัวด้วยแม่เหล็กชนิดฝังในร่างกาย การปลูกถ่ายกระดูกตา เศษโลหะในดวงตา)

## คำเตือน

รักษาระยะห่างของแม่เหล็กหน้ากากไว้ในระยะที่ปลอดภัย โดยห่างจากวัสดุปลูกถ่ายหรืออุปกรณ์ทางการแพทย์ที่อาจได้รับผลเสียจากการรบกวนของสนามแม่เหล็กอย่างน้อย 6 นิ้ว (150 มม.) คำเตือนนี้ใช้ได้กับคุณหรือบุคคลอื่นที่สัมผัสหน้ากากของคุณอย่างใกล้ชิด แม่เหล็กอยู่ในโครงและคลิปหนีบอุปกรณ์สวมศีรษะส่วนล่าง โดยมีความแรงของสนามแม่เหล็กสูงถึง 400mT เมื่อสวมใส่ แม่เหล็กจะติดกันเพื่อยึดหน้ากาก แต่อาจหลุดออกโดยไม่ได้ตั้งใจในขณะนอนหลับ

วัสดุปลูกถ่าย/อุปกรณ์ทางการแพทย์ รวมถึงที่ระบุไว้ในข้อห้าม อาจได้รับผลกระทบหากเกิดการเปลี่ยนแปลงการใช้งานภายใต้สนามแม่เหล็กภายนอก หรือหากมีวัตถุจำพวกเฟอร์โรแมกเนติกที่ดึงดูด/ผลึกสนามแม่เหล็ก (วัสดุปลูกถ่ายบางชนิดที่เป็นโลหะ เช่น คอนแทคเลนส์ที่มีโลหะ รากฟันเทียมที่มีโลหะ แผ่นกระโหลกศีรษะที่มีโลหะ สกรู แผ่นปิดการผ่าตัดเจาะกะโหลก และอุปกรณ์ทดแทนกระดูก) โปรดปรึกษาแพทย์ผู้เชี่ยวชาญและผู้ผลิตวัสดุปลูกถ่าย/อุปกรณ์ทางการแพทย์อื่นๆ ของคุณสำหรับข้อมูลเกี่ยวกับผลที่ไม่พึงประสงค์ที่อาจเกิดขึ้นจากสนามแม่เหล็ก

## คำเตือน

- หน้ากากนี้มีคุณสมบัติด้านความปลอดภัย ระบายอากาศ และวาล์วป้องกันภาวะการขาดอากาศหายใจ เพื่อให้หายใจได้ตามปกติและหายใจออกต้องป้องกันการอุดตันของรูระบายอากาศหรือวาล์วป้องกันการขาดอากาศหายใจ เพื่อหลีกเลี่ยงผลกระทบเชิงลบที่มีต่อความปลอดภัยและคุณภาพการบำบัด ตรวจสอบรูระบายอากาศและวาล์วป้องกันการขาดอากาศหายใจเป็นประจำ เพื่อให้แน่ใจว่าสะอาด ปราศจากสิ่งอุดตัน และไม่มีอะไรเสียหาย
- ใช้เฉพาะเครื่อง CPAP หรืออุปกรณ์บำบัดชนิดแรงดันสองระดับที่เข้ากันได้ บุคลากรทางการแพทย์จะได้รับคุณลักษณะเฉพาะด้านเทคนิคของหน้ากากเพื่อกำหนดอุปกรณ์ที่รองรับ การใช้หน้ากากร่วมกันกับอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่เข้ากันไม่ได้ อาจทำให้ความปลอดภัยลดลงหรือทำให้ประสิทธิภาพการทำงานของหน้ากากเปลี่ยนไป
- ทำความสะอาดหน้ากากและชิ้นส่วนต่างๆ เป็นประจำ เพื่อรักษาคุณภาพของหน้ากากและป้องกันการเติบโตของเชื้อโรคที่อาจส่งผลเสียต่อสุขภาพ
- ต้องใช้หน้ากากภายใต้การดูแลที่เหมาะสมสำหรับผู้ป่วยที่ไม่สามารถถอดหน้ากากได้เอง หน้ากากอาจไม่เหมาะสมกับผู้ที่มีความเสี่ยงต่ออาการสำลัก
- หยุดใช้หรือเปลี่ยนหน้ากากนี้หากผู้ป่วยมีอาการไม่พึงประสงค์ใดๆ จากการใช้นี้ หน้ากาก ปรึกษาแพทย์หรือผู้เชี่ยวชาญด้านการนอนหลับของคุณ
- ปฏิบัติตามข้อควรระวังทุกข้อเมื่อมีการใช้ออกซิเจนเสริม
- ขณะที่เครื่อง CPAP หรือเครื่องอัดอากาศแรงดันบวกชนิดแรงดันสองระดับไม่ทำงานต้องปิดการไหลของออกซิเจน เพื่อไม่ให้มีออกซิเจนที่ไม่ได้ใช้สะสมอยู่ในเครื่องและทำให้เกิดความเสี่ยงที่จะเกิดไฟไหม้
- ออกซิเจนช่วยให้เกิดการติดไฟ จึงห้ามใช้ออกซิเจนขณะสูบบุหรี่หรือในที่ที่มีเปลวไฟ และให้ออกซิเจนเฉพาะในห้องที่มีอากาศถ่ายเทดีเท่านั้น
- ภา อัตรการไหลของออกซิเจนเสริมที่คงที่ ความเข้มข้นของออกซิเจนที่หายใจเข้าไปจะผันแปรไปตามการตั้งค่าความดัน รูปแบบการหายใจของผู้ป่วย หน้ากาก ตำแหน่งการใช้ออกซิเจนและอัตราการรั่ว คำเตือนนี้จะใช้กับเครื่อง CPAP หรือเครื่องอัดอากาศแรงดันบวกชนิดแรงดันสองระดับประเภทต่างๆ เป็นส่วนใหญ่
- หากชิ้นส่วนต่างๆ ของระบบหน้ากากมีร่องรอยการเสื่อมสภาพ (รอยร้าว รอยแตก หรือการฉีกขาด เป็นต้น) ควรทิ้งชิ้นส่วนนั้นและเปลี่ยนใหม่



## คำเตือน

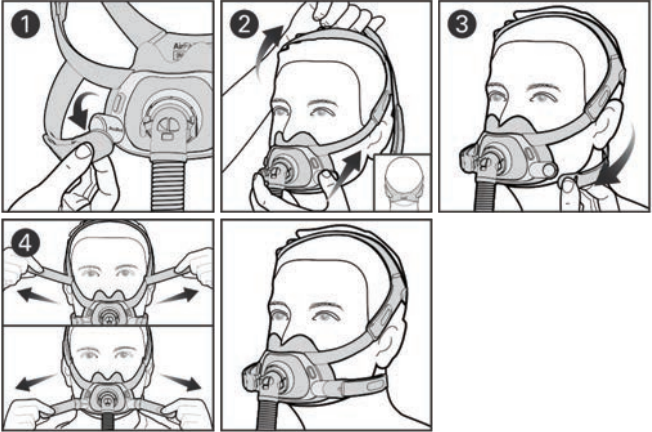
- หน้ากากนี้ไม่ปลอดภัยจากการสร้างภาพด้วยสนามแม่เหล็กไฟฟ้า (MR) และต้องเก็บไว้ในห้องสแกน MRI
- ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำการทำความสะอาดและใช้น้ำยาทำความสะอาดอ่อนๆ เสมอ ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดบางชนิดอาจสร้างความเสียหายให้กับหน้ากาก ชิ้นส่วนและการทำงานของหน้ากาก หรือทั้งไอระเหยตกค้างที่เป็นอันตรายได้ อย่าใช้เครื่องล้างจานหรือเครื่องซักผ้าทำความสะอาดหน้ากาก ผลิตภัณฑ์ไอโซนหรือแสงยูวียังไม่ได้รับการรับรองให้ใช้กับหน้ากากได้ และอาจทำให้สีเปลี่ยนไปหรือเสียหายได้
- หน้ากากไม่ได้มีวัตถุประสงค์ให้ใช้ร่วมกับยาพ่นแบบปล่อยละอองที่อยู่ในช่องทางอากาศของหน้ากาก/ท่อ

## ข้อควรระวัง

- ขณะใส่หน้ากาก อย่าดึงแถบรัดศีรษะจนแน่นเกินไป เนื่องจากอาจทำให้หน้ามีรอยแดงหรือมีแผลบริเวณรอบๆ ที่รองหน้ากากได้
- การใช้หน้ากากอาจทำให้เจ็บฟัน เหงือก หรือกราม หรืออาจทำให้มีสภาพฟันโยก หากเกิดอาการขึ้น ให้ปรึกษาแพทย์หรือทันตแพทย์
- ไม่ควรใช้หน้ากากหากยังไม่ได้เปิดใช้งานเครื่อง เมื่อสวมหน้ากากพอดีแล้ว ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องกำลังเป่าอากาศอยู่เพื่อลดโอกาสเสี่ยงที่จะหายใจเอาอากาศจากลมหายใจออกเข้าไปอีกครั้ง
- เช่นเดียวกับหน้ากากอื่นๆ ทั้งหมด การสูดอากาศกลับเข้าไปอาจเกิดขึ้นได้เมื่อมีแรงดันต่ำ
- อย่ารัดแถบรัดศีรษะเนื่องจากเป็นวัสดุที่ไม่ทนความร้อนและจะเสียหายได้

# การสวมหน้ากาก

ก่อนจะใช้หน้ากาก ให้นำส่วนต่างๆ ของบรรจุภัณฑ์ออก



1. บิดและดึงคลิปแม่เหล็กทั้งสองออกจากโครงแม่เหล็ก
2. วางหมอนรองจมูกใต้จมูกของคุณ และให้แน่ใจว่าแนบกับใบหน้าของคุณอย่างสบาย โดยให้โลโก้ ResMed บนแถบรัดศีรษะหันหน้าออก ให้ดึงแถบรัดศีรษะไว้เหนือศีรษะ สายรัดศีรษะด้านบนควรวางอยู่บนศีรษะและไม่ให้ไปข้างหน้าหรือข้างหลังมากเกินไป
3. ให้สายรัดศีรษะเส้นล่างอยู่ที่ใต้หูของคุณ แล้วติดคลิปแม่เหล็กเข้ากับโครง
4. หากจำเป็นต้องปรับหน้ากาก ให้แกะแถบยึดบนสายรัดศีรษะด้านบนออกแล้วดึงให้เท่ากัน ทำซ้ำกับแถบรัดศีรษะเส้นล่าง

## ตัวเลือกประเภทหน้ากาก



ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เลือก Pillows ในตัวเลือกประเภทหน้ากากของอุปกรณ์ ResMed ของคุณ โปรดดูรายการอุปกรณ์ที่รองรับทั้งหมดของหน้ากากนี้ในรายการหน้ากาก/อุปกรณ์ที่รองรับที่ [ResMed.com/downloads/masks](https://ResMed.com/downloads/masks)

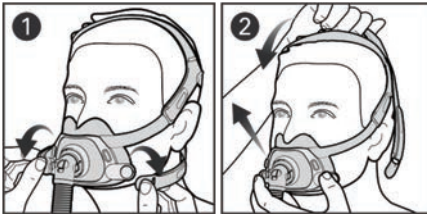
## การปรับหน้ากาก

- เมื่อเปิดอุปกรณ์และเป่าลม ให้ปรับตำแหน่งของส่วนครอบจมูกเพื่อให้พอดีกับไตจมูกของคุณอย่างสบายที่สุด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าส่วนครอบจมูกไม่พับและสายรัดศีรษะไม่บิด
- สายรัดศีรษะด้านบนควรวางอยู่บนศีรษะและไม่ให้ไปข้างหน้าหรือข้างหลังมากเกินไป ปรับตำแหน่งสายรัดใหม่หากจำเป็น เพื่อให้แน่ใจว่าส่วนครอบจมูกแนบสนิทอยู่ใต้วงมูก
- หากต้องการแก้ไขรอยรั่วบริเวณจมูก ให้ดึงส่วนครอบจมูกออกจากใบหน้าเล็กน้อยและปรับตำแหน่งส่วนครอบจมูกให้วางสบายอยู่ใต้วงมูก ปรับสายรัดศีรษะเส้นบนหากจำเป็น
- หากต้องการแก้ไขรอยรั่วบริเวณปาก ให้ปรับสายรัดศีรษะเส้นล่างปรับให้แนบสบายเท่านั้นและอย่ารัดแน่นจนเกินไป
- หากคุณยังคงมีรอยรั่วที่ใบหน้า แสดงว่าขนาดหน้ากากของคุณอาจไม่ถูกต้อง พุดคุยกับแพทย์เพื่อตรวจสอบขนาดหน้ากากของคุณ โปรดทราบว่าขนาดของหน้ากากแต่ละแบบจะไม่เหมือนกันเสมอไป



สแกนรหัส QR นี้ด้วยอุปกรณ์มือถือของคุณ หรือไปที่ [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks) เพื่อดูเอกสารที่เป็นประโยชน์และวิดีโอสนับสนุนสำหรับหน้ากากของคุณ

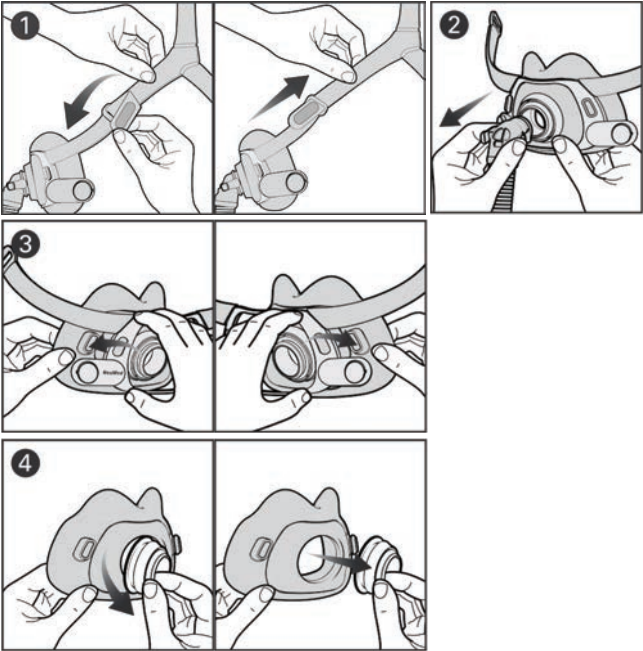
## การถอดหน้ากาก



1. บิดและดึงคลิปแม่เหล็กทั้งสองออกจากโครงแม่เหล็ก
2. ดึงหน้ากากออกจากใบหน้าและดึงกลับข้ามศีรษะ

# การถอดแยกชิ้นส่วนหน้ากากเพื่อทำความสะอาด

หากหน้ากากเชื่อมต่อกับอุปกรณ์อยู่ ให้ถอดท่ออากาศของอุปกรณ์ออกจากท่ออากาศสัน



1. ปลดแถบยึดที่สายรัดศีรษะเส้นบนแล้วดึงออกจากโครงหน้ากาก  
คำแนะนำเพิ่มเติม: ยึดคลิปแม่เหล็กไว้กับสายรัดศีรษะเส้นล่างเพื่อให้แยกสายรัดเส้นบนและเส้นล่างได้ง่ายเมื่อประกอบกลับเข้าที่
2. บีบปุ่มด้านข้างบนข้อต่อท่อลมแล้วปลดออกจากวงแหวนระบายอากาศ
3. ดึงปลอกหุ้มออกจากกรวยโครงหน้ากาก จากนั้นทำซ้ำอีกด้านหนึ่ง
4. ดึงวงแหวนระบายอากาศออกจากส่วนครอบจมูก

## การทำความสะอาดหน้ากาก

หากชิ้นส่วนต่างๆ ของระบบหน้ากากมีร่องรอยการเสื่อมสภาพ (รอยร้าว รอยแตก หรือการฉีกขาด เป็นต้น) ควรทิ้งชิ้นส่วนนั้นและเปลี่ยนใหม่

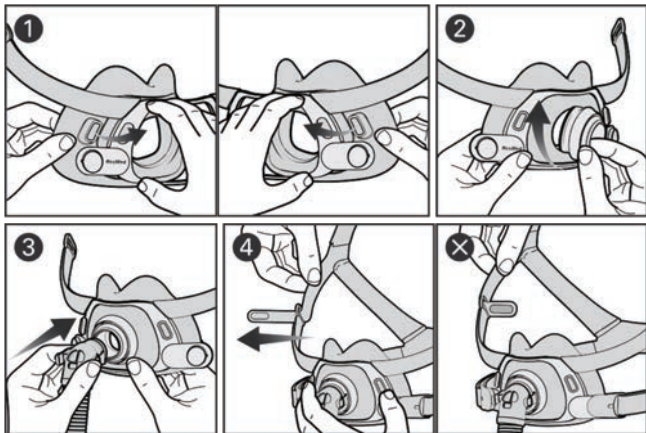
ประจำวัน/หลังการใช้แต่ละครั้ง: ส่วนครอบจมูก ขอดต่อท่อลมและท่อแบบสั้น วงแหวนระบายอากาศ

ประจำสัปดาห์: สายรัดศีรษะ, โครง

1. จุ่มส่วนประกอบลงในน้ำอุ่นผสมน้ำยาทำความสะอาดแบบอ่อนๆ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีฟองอากาศในขณะที่จุ่ม
2. เชย้าส่วนประกอบแรงๆ ในน้ำแล้วล้างมือด้วยแปรงขนนุ่ม ทำความสะอาดรูของระบายอากาศเป็นพิเศษในวงแหวนระบายอากาศ QuietAir/แบบหลายรู
3. ล้างส่วนประกอบให้สะอาดหมดจดใต้น้ำประปาที่ไหลผ่าน
4. บีบชิ้นส่วนประกอบของผ้า เพื่อเอาน้ำส่วนเกินออก
5. นำชิ้นส่วนทั้งหมดไปผึ่งลมให้แห้งสนิท โดยระวังอย่าให้ถูกแสงแดดโดยตรง

หากส่วนประกอบต่างๆ ของหน้ากากไม่สะอาดหมดจด ให้ทำความสะอาดซ้ำตามขั้นตอนข้างต้น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าช่องระบายอากาศและวาล์วป้องกัน การขาดอากาศหายใจนั้นสะอาดและใส

## การประกอบหน้ากากกลับเข้าที่





1. สไลปลอกหุ้มโครงหน้ากากเข้าไปในรูเกี่ยวโครงหน้ากาก ทำซ้ำอีกด้านหนึ่ง
2. จัดแนววงแหวนระบายอากาศให้ตรงกับช่องเปิดส่วนครอบจมูก กดให้แน่นเพื่อยึดให้เข้าที่ และตรวจสอบให้แน่ใจว่าช่องเปิดส่วนครอบจมูกอยู่ในร่องวงแหวนระบายอากาศ
3. เชื่อมต่อช่องอเข้ากับวงแหวนระบายอากาศ
4. โดยหันด้านผ้าสีเทาเข้มเข้าด้านใน ให้สอดสายรัดศีรษะเส้นบนทั้งสองข้างเข้าในโครงจากด้านใน และพับแถบยึดไว้เพื่อยึดให้แน่น

## การทำความสะอาดซ้ำเชื้อหน้ากากระหว่างการ ใช้งานกับผู้ป่วยแต่ละราย

เมื่อมีการใช้ร่วมกันระหว่างผู้ป่วย หน้ากากนี้ต้องมีการทำให้ปราศจากเชื้อตามคำแนะนำที่มีอยู่ใน [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks)

### คุณลักษณะเฉพาะทางเทคนิค

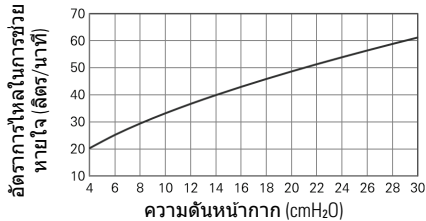
**ตัวเลือกประเภทหน้ากาก:** สำหรับอุปกรณ์ AirSense™, AirCurve™, และ S9™ ให้เลือก 'Pillows'.

#### อุปกรณ์ที่รองรับ:

โปรดดูรายการอุปกรณ์ที่รองรับทั้งหมดของหน้ากากนี้ในรายการหน้ากาก/  
อุปกรณ์ที่รองรับที่ [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks)

SmartStart อาจทำงานไม่มีประสิทธิภาพเมื่อใช้หน้ากากนี้กับอุปกรณ์ CPAP  
หรืออุปกรณ์สองระดับบางประเภท

## กราฟการไหลของความดัน



ความดัน (cm H <sub>2</sub> O)	การไหล (ลิตร/นาที)
4	20
11	35
17	44
24	54
30	61

**ค่าความดันบำบัดรักษา:** 4 ถึง 30 cmH<sub>2</sub>O

**ความต้านทานเมื่อมีวาล์วป้องกันการขาดอากาศหายใจ แบบไม่ต่อกับความดันบรรยากาศ**

แรงดันลดลงที่วัดได้ (ตามคุณลักษณะ)

ที่ 50 ลิตร/นาที: 0.4 cmH<sub>2</sub>O

ที่ 100 ลิตร/นาที: 1.7 cmH<sub>2</sub>O

**ความต้านทานเมื่อมีวาล์วป้องกันการขาดอากาศหายใจแบบต่อกับความดันบรรยากาศ**

การหายใจเข้าที่ 50 ลิตร/นาที: 1.1 cmH<sub>2</sub>O

การหายใจออกที่ 50 ลิตร/นาที: 1.1 cmH<sub>2</sub>O

**แรงดันป้องกันการขาดอากาศหายใจ (Anti-Asphyxia Valve)**

ต่อกับความดันบรรยากาศ (การเปิดใช้งาน): <4 cmH<sub>2</sub>O

ไม่ต่อกับความดันบรรยากาศ (การปิดใช้งาน): <4 cmH<sub>2</sub>O

**เสียง:** ค่าการปล่อยเสียงรบกวนตัวเลขคู่ที่ประกาศตามมาตรฐาน ISO4871:1996 และ ISO3744:2010 ระดับกำลังเสียงแบบถ่วงน้ำหนักโดยมีความไม่แน่นอน 3 เดซิเบล และระดับความดันแบบถ่วงน้ำหนัก A ของหน้าอกที่ระยะทาง 1 m.

โดยมีความไม่แน่นอน 3 เดซิเบล ดังที่แสดง:

ระดับกำลังเสียง (พร้อมวงแหวนระบายอากาศ QuietAir): 20 เดซิเบล

ระดับความดัน (พร้อมวงแหวนระบายอากาศ QuietAir): 13 เดซิเบล

ระดับกำลังเสียง (พร้อมวงแหวนระบายอากาศแบบหลายรู): 34 เดซิเบล

ระดับความดัน (พร้อมวงแหวนระบายอากาศแบบหลายรู): 26 เดซิเบล

**สภาวะแวดล้อม**

อุณหภูมิในการใช้งาน: 5°C ถึง 40°C

ความชื้นในการทำงาน: ความชื้นสัมพัทธ์ 15% ถึง 95% ไม่มีการควบแน่น

อุณหภูมิในการจัดเก็บและการขนส่ง: -20°C ถึง 60°C

ความชื้นในการจัดเก็บและการขนส่ง: สูงถึง 95% RH ไม่มีการควบแน่น

## ขนาดอุปกรณ์ทั้งหมด

ส่วนครอบจุกขนาดกลางพร้อมวงแหวนระบายอากาศ QuietAir (สูง x กว้าง x ลึก)  
(345 มม. x 173 มม. x 100 มม.)

คณะกรรมการระหว่างประเทศว่าด้วยการป้องกันรังสีที่ไม่ทำให้เกิดไอออน (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection, ICNIRP) แม่เหล็กที่ใช้ในหน้ากากนี้เป็นไปตามแนวทางของ ICNIRP สำหรับการใช้งาน สาธารณะทั่วไป ความแรงของสนามแม่เหล็กสถิตมีขนาดน้อยกว่า 400 มิลลิเทสลา ที่พื้นผิวส่วนประกอบ และน้อยกว่า 0.5 มิลลิเทสลาที่ระยะห่าง 50 มิลลิเมตร

### อายุการใช้งาน:

อายุการใช้งานของระบบหน้ากากลขึ้นอยู่กับความรุนแรงของการใช้งาน การบำรุงรักษา และสภาวะแวดล้อมที่ใช้หรือจัดเก็บหน้ากาก เนื่องจากระบบ หน้ากากลนี้โดยลักษณะพื้นฐานเป็นส่วนประกอบแบบแยกชิ้นส่วน จึงขอแนะนำให้ ผู้ใช้บำรุงรักษาและตรวจสอบเป็นประจำ รวมทั้งเปลี่ยนระบบหน้ากากลหรือชิ้นส่วน ใดๆ หากเห็นว่าจำเป็น หรือปฏิบัติตามคำแนะนำในส่วน 'การทำความสะอาด หน้ากากล' ของคู่มือนี้

## การจัดเก็บ

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหน้ากากนั้นสะอาดและแห้งสนิทก่อนจะเก็บไว้นานแค่ไหนก็ตาม และเก็บไว้ในที่แห้งโดยไม่สัมผัสกับแสงแดดโดยตรง

## การกำจัดทิ้ง

ผลิตภัณฑ์และบรรจุภัณฑ์นี้ไม่มีสารอันตรายใดๆ และสามารถทิ้งร่วมกับขยะทั่วไป ในครัวเรือนได้

## สัญลักษณ์

สัญลักษณ์ต่อไปนี้อาจปรากฏบนผลิตภัณฑ์หรือบรรจุภัณฑ์ของคุณ:



Full Face Mask

หน้ากากแบบครอบ  
จุกและปาก



Pillows  
Mask setting

ประเภทหน้ากาก - Pillows



ส่วนครอบจุกกว้าง  
ขนาดเล็ก



ส่วนครอบจุกขนาดกลาง



ส่วนครอบจุก  
ขนาดใหญ่



สายรัดศีรษะขนาดเล็ก



สายรัดศีรษะขนาด  
มาตรฐาน



สายรัดศีรษะขนาดใหญ่





ช่องระบายอากาศ  
QuietAir



ไม่ปลอดภัยจาก MR



ส่วนประกอบนี้สามารถรีไซเคิลได้ กรุณารีไซเคิล



ไม่ได้ผลิตจากน้ำยางธรรมชาติ

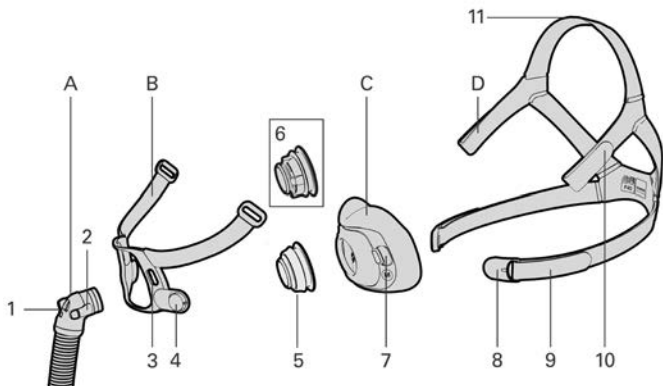


สำหรับออสเตรเลียและนิวซีแลนด์:  
การ์ดและถาดสามารถรีไซเคิลได้ ทั้งในถังขยะรีไซเคิลของคุณ  
ถุงเหล่านี้ไม่สามารถรีไซเคิลได้ ทั้งลงในถังขยะทั่วไปของคุณ

โปรดดูที่ฐานศัพท์สัญลักษณ์ที่ [ResMed.com/symbols](http://ResMed.com/symbols)

## การรับประกันลูกค้า

ResMed รับทราบสิทธิ์ของผู้บริโภคทั้งหมดที่ได้รับภายใต้ข้อกำหนดของสหภาพยุโรป (EU) 1999/44/EC และกฎหมายภายในประเทศที่เกี่ยวข้องภายใน EU ว่าด้วยการจำหน่ายผลิตภัณฑ์ภายในสหภาพยุโรป



Không phải tất cả các sản phẩm đều có sẵn tại tất cả các khu vực

- |                                |                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| <b>A</b> Khuỷu nối và ống ngậm | <b>5</b> Vòng thoát khí QuietAir™ |
| <b>B</b> Khung                 | <b>6</b> Vòng thoát khí nhiều lỗ  |
| <b>C</b> Phần đệm              | <b>7</b> Phần đệm đỉnh            |
| <b>D</b> Dây đeo đầu           | <b>8</b> Kẹp nam châm             |
| <b>1</b> Van chống ngạt (AAV)  | <b>9</b> Dây đeo đầu dưới         |
| <b>2</b> Nút hai bên           | <b>10</b> Dây đeo đầu trên        |
| <b>3</b> Lỗ đỉnh của khung     | <b>11</b> Dây đeo trùm đầu        |
| <b>4</b> Nam châm của khung    |                                   |

## Mục đích sử dụng

AirFit F40 dành cho bệnh nhân nặng trên 30 kg được chỉ định liệu pháp CPAP không xâm nhập hoặc thông khí áp lực dương (PAP) hai mức. Thiết bị được thiết kế để tái sử dụng cho một bệnh nhân tại nhà và tái sử dụng cho nhiều bệnh nhân trong bệnh viện/cơ sở.

## Chống chỉ định

Chống chỉ định sử dụng mặt nạ chứa các thành phần từ tính đối với bệnh nhân có đặc điểm dưới đây khi bệnh nhân hoặc bất kỳ ai tiếp xúc gần với cơ thể trong khi đang sử dụng mặt nạ:

- Thiết bị cấy ghép y tế tích cực tương tác với nam châm (ví dụ: máy tạo nhịp tim, máy khử rung tim cấy ghép (ICD), máy kích thích thần kinh, ống dẫn lưu dịch não tủy (CSF), bơm insulin/truyền dịch)
- Thiết bị/vật cấy ghép bằng kim loại có chứa vật liệu sắt từ (ví dụ: kẹp phình mạch/thiết bị làm gián đoạn lưu lượng, cuộn dây thuyên tắc, ống đỡ động mạch, van, điện cực, thiết bị cấy để khôi phục thính giác hoặc cân bằng với nam châm được cấy, vật cấy vào mắt, mảnh vụn kim loại trong mắt)

## CẢNH BÁO

Giữ nam châm ở khoảng cách an toàn tối thiểu 6 inch (150 mm) so với thiết bị cấy hoặc thiết bị y tế có thể bị ảnh hưởng bất lợi do nhiễu từ. Cảnh báo này dành cho bạn hoặc bất kỳ ai tiếp xúc gần với mặt nạ của bạn. Nam châm nằm trong khung và kẹp mũ đội đầu dưới, với độ mạnh từ trường lên tới 400 mT. Khi đeo, nam châm sẽ gắn vào nhau để cố định khẩu trang nhưng có thể vô tình bung ra khi ngủ.

Thiết bị cấy ghép/thiết bị y tế, bao gồm cả những thiết bị được liệt kê trong phần chống chỉ định, có thể bị ảnh hưởng xấu nếu thiết bị thay đổi chức năng dưới từ trường bên ngoài hoặc chứa vật liệu sắt từ hút/đẩy từ trường (một số cấy ghép kim loại, ví dụ: kính áp tròng có kim loại, cấy ghép nha khoa, tấm sọ kim loại, ốc vít, nắp lỗ hộp sọ, và các thiết bị thay thế xương). Tham khảo ý kiến bác sĩ và nhà sản xuất thiết bị cấy ghép/thiết bị y tế khác để biết thông tin về ảnh hưởng bất lợi tiềm ẩn của từ trường.

## CẢNH BÁO

- Mặt nạ có các tính năng đảm bảo an toàn, lỗ thông khí và van chống ngạt, giúp người dùng thở bình thường và thoát khí thở ra. Cần tránh tình trạng tắc lỗ thông khí hoặc van chống ngạt để không ảnh hưởng đến tính an toàn và chất lượng điều trị. Thường xuyên kiểm tra các lỗ thông khí, van chống ngạt để đảm bảo thiết bị luôn sạch sẽ, không tắc nghẽn và không hư hỏng.
- Chỉ sử dụng các thiết bị hoặc phụ kiện trị liệu CPAP hoặc hai mức tương thích. Thông số kỹ thuật của mặt nạ được cung cấp

## CẢNH BÁO

cho chuyên gia chăm sóc sức khỏe để xác định các thiết bị tương thích. Sử dụng kết hợp với các thiết bị y tế không tương thích có thể làm giảm tính an toàn hoặc ảnh hưởng đến hiệu suất của mặt nạ.

- Thường xuyên vệ sinh mặt nạ và các bộ phận để duy trì chất lượng mặt nạ và ngăn chặn sự phát triển của vi khuẩn có thể ảnh hưởng xấu đến sức khỏe của bạn.
- Mặt nạ phải được sử dụng dưới sự giám sát đủ tiêu chuẩn đối với những bệnh nhân không thể tự tháo mặt nạ. Mặt nạ có thể không phù hợp với những người dễ bị ngạt.
- Ngừng sử dụng hoặc thay mặt nạ nếu bệnh nhân gặp **BẤT KỲ** phản ứng bất lợi nào khi sử dụng mặt nạ. Tham khảo ý kiến bác sĩ hoặc chuyên gia trị liệu giấc ngủ.
- Thực hiện theo tất cả các biện pháp phòng ngừa khi sử dụng oxy bổ sung.
- Khi các thiết bị CPAP hoặc thiết bị hai mức không hoạt động thì phải tắt dòng oxy để oxy chưa sử dụng không tích tụ bên trong vỏ thiết bị, gây ra nguy cơ cháy.
- Oxy hỗ trợ quá trình đốt cháy. Không được sử dụng oxy khi đang hút thuốc hoặc khi có ngọn lửa trần. Chỉ sử dụng oxy trong phòng thông khí tốt.
- Ở một tốc độ lưu lượng oxy bổ sung cố định, nồng độ oxy hít vào sẽ thay đổi tùy thuộc vào cài đặt áp lực, kiểu thở của bệnh nhân, mặt nạ, điểm áp dụng và tốc độ rò rỉ. Cảnh báo này áp dụng cho hầu hết các loại thiết bị CPAP hoặc thiết bị hai mức.
- Nếu có bất kỳ bộ phận nào của mặt nạ bị hư hỏng (nứt, rạn, rách, v.v.) thì bộ phận đó phải được loại bỏ và thay thế.
- Mặt nạ Cộng hưởng Từ (MR) không an toàn và phải để ngoài phòng chụp MRI.
- Luôn làm theo hướng dẫn vệ sinh và chỉ sử dụng nước tẩy rửa loại nhẹ. Một số sản phẩm tẩy rửa có thể làm hỏng mặt nạ, các bộ phận và chức năng hoặc để lại hơi độc hại. Không sử dụng máy rửa bát hay máy giặt để vệ sinh mặt nạ. Các sản phẩm có đèn ozone hoặc tia UV chưa được xác thực là phù hợp để sử dụng với mặt nạ và có thể dẫn đến đổi màu hoặc hư hỏng.

## **⚠ CẢNH BÁO**

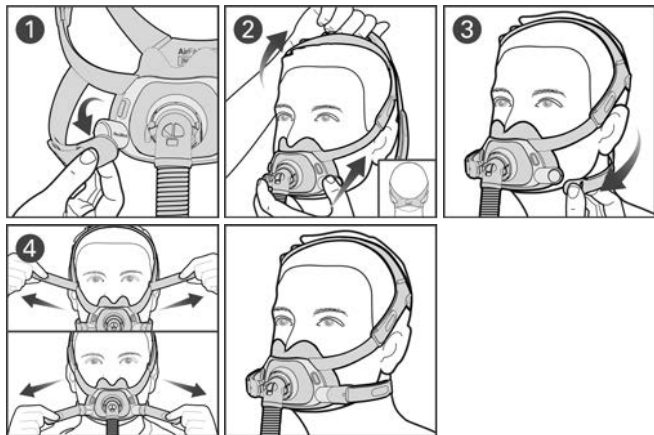
- Mặt nạ không được thiết kế để sử dụng đồng thời với các loại thuốc cho máy phun sương nằm trong đường dẫn khí của mặt nạ/ống.

## **⚠ THẬN TRỌNG**

- Khi đeo mặt nạ, không được thắt dây đeo đầu quá chặt vì điều này có thể dẫn đến đỏ da hoặc lở loét xung quanh đệm.
- Sử dụng mặt nạ có thể gây đau nhức răng, nướu hoặc hàm hoặc làm trầm trọng thêm tình trạng răng miệng hiện có. Nếu các triệu chứng xảy ra, hãy tham khảo ý kiến bác sĩ hoặc nha sĩ của bạn.
- Không sử dụng mặt nạ trừ khi thiết bị đã bật. Sau khi đeo mặt nạ, đảm bảo thiết bị có thời gian để hạn chế nguy cơ hít lại khí thở ra.
- Như với tất cả các mặt nạ, có thể xảy ra hiện tượng khí thở ra bị hít lại ở áp suất thấp.
- Không ủi dây đeo đầu vì chất liệu này nhạy cảm với nhiệt và sẽ bị hỏng.

## **Đeo mặt nạ**

Tháo bỏ tất cả các phần bao bì trước khi sử dụng mặt nạ.



1. Vặn và kéo cả hai kẹp nam châm ra khỏi nam châm của khung.
2. Đặt phần đệm dưới mũi và đảm bảo phần này nằm thoải mái trên khuôn mặt của bạn. Để logo ResMed trên dây đeo hướng ra ngoài rồi kéo dây đeo qua đầu. Dây đeo đầu phía trên phải nằm trên đỉnh đầu và không bị lệch về phía trước hoặc phía sau.
3. Chỉnh dây đeo đầu phía dưới xuống dưới tai và gắn các kẹp nam châm vào khung.
4. Nếu cần điều chỉnh mặt nạ, hãy tháo các mấu buộc ở dây đeo đầu phía trên và kéo đều hai bên. Lặp lại thao tác này với dây đeo đầu phía dưới.

## Tùy chọn cài đặt mặt nạ



Pillows  
Mask Setting

Hãy đảm bảo chọn Pillows (Đệm) trong tùy chọn cài đặt mặt nạ cho thiết bị ResMed. Để xem danh sách đầy đủ các thiết bị tương thích với mặt nạ này, hãy xem Danh sách Tương thích của Mặt nạ/Thiết bị tại

[ResMed.com/downloads/masks](https://ResMed.com/downloads/masks).

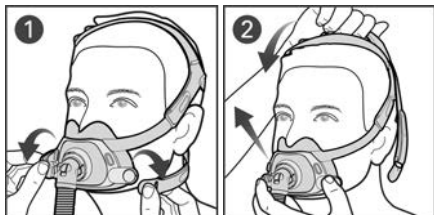
## Điều chỉnh mặt nạ

- Khi thiết bị đã bật và bắt đầu thổi khí, hãy điều chỉnh vị trí của đệm sao cho đệm nằm ở vị trí thoải mái nhất dưới mũi. Hãy đảm bảo rằng đệm không bị gập và dây đeo đầu không bị xoắn.
- Dây đeo đầu phía trên phải nằm trên đỉnh đầu và không bị lệch về phía trước hoặc phía sau. Điều chỉnh lại vị trí dây đeo nếu cần để đảm bảo đệm nằm khít dưới mũi.
- Để khắc phục tình trạng hở ở quanh mũi, hãy kéo nhẹ đệm ra khỏi mặt và chỉnh lại để phần đệm nằm ở vị trí thoải mái dưới mũi. Điều chỉnh dây đeo đầu phía trên nếu cần.
- Để khắc phục tình trạng hở ở quanh miệng, hãy điều chỉnh dây đeo đầu phía dưới. Chỉ điều chỉnh vừa đủ để có thể bịt kín thoải mái và không quá chặt.
- Nếu vẫn bị ở quanh mặt, có thể bạn đã chọn sai kích thước mặt nạ. Hãy trao đổi với bác sĩ lâm sàng để kiểm tra kích thước mặt nạ. Lưu ý rằng kích thước của các loại mặt nạ khác nhau không phải lúc nào cũng giống nhau.



Quét mã QR này bằng thiết bị di động hoặc truy cập [ResMed.com/downloads/masks](https://ResMed.com/downloads/masks) để xem các tài liệu hữu ích và video hỗ trợ về mặt nạ.

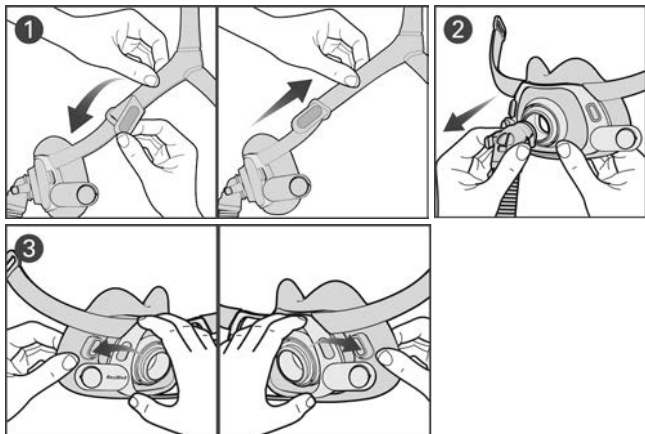
## Tháo mặt nạ

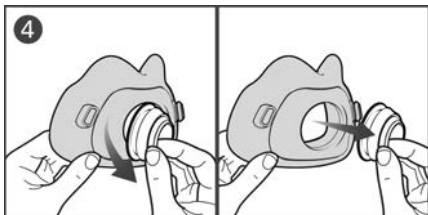


1. Vận và kéo cả hai kẹp nam châm ra khỏi nam châm của khung.
2. Kéo mặt nạ ra khỏi mặt và vòng ra sau đầu.

## Tháo rời mặt nạ để vệ sinh

Nếu mặt nạ được kết nối với một thiết bị, hãy tách dây thở của thiết bị khỏi ống ngán.





1. Tháo các mấu buộc ở dây đeo đầu trên và kéo ra khỏi khung.  
Mẹo: Để kẹp nam châm gắn ở dây đeo đầu phía dưới để dễ dàng phân biệt dây đeo đầu phía trên và dây đeo đầu phía dưới khi lắp lại.
2. Bóp các nút hai bên khuỷu nổi và tháo ra khỏi vòng thoát khí.
3. Kéo phần đệm đỉnh ra khỏi lỗ đỉnh của khung, làm tương tự với bên còn lại.
4. Kéo vòng thoát khí ra khỏi đệm.

## Vệ sinh mặt nạ

Nếu có bất kỳ bộ phận nào của mặt nạ bị hư hỏng (nứt, rạn, rách, v.v.) thì bộ phận đó phải được loại bỏ và thay thế.

Hàng ngày/Sau mỗi lần sử dụng: Đệm, khuỷu nổi và ống ngắn, vòng thoát khí

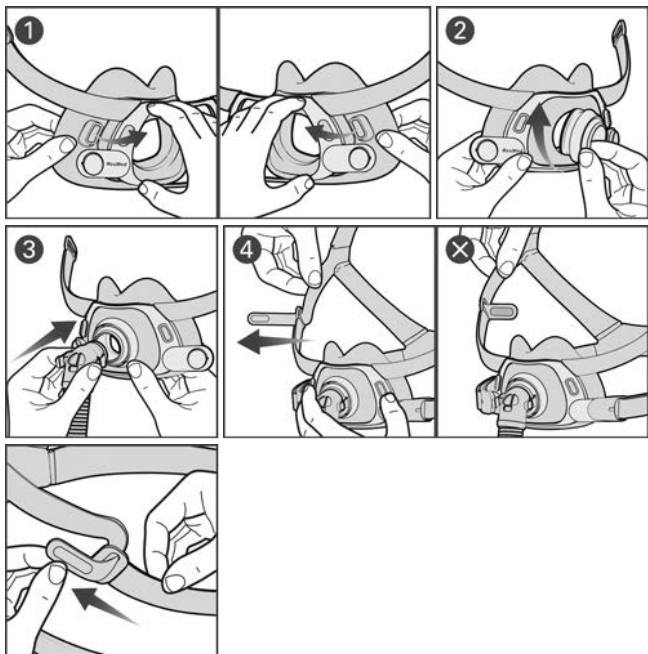
Hàng tuần: Dây đeo đầu, khung

1. Ngâm các bộ phận trong nước ấm với nước tẩy rửa loại nhẹ. Đảm bảo không có bọt khí khi ngâm.
2. Lắc mạnh các bộ phận trong nước và rửa bằng tay với bàn chải lông mềm. Đặc biệt chú ý đến các lỗ thông khí trên vòng thoát khí QuietAir/vòng thoát khí nhiều lỗ.
3. Xả kỹ các bộ phận dưới vòi nước chảy.
4. Vắt các bộ phận bằng vải để loại bỏ nước thừa.
5. Để các bộ phận khô tự nhiên, tránh ánh nắng trực tiếp.

Nếu các bộ phận của mặt nạ nhìn chưa sạch, hãy lặp lại các bước vệ sinh. Đảm bảo các lỗ thông khí và van chống ngạt luôn sạch sẽ và thông thoáng.



## Lắp lại mặt nạ



1. Lắp phần đệm đính vào lỗ đính của khung. Làm tương tự với bên còn lại.
2. Căn chỉnh rãnh của vòng thoát khí cho khớp với lỗ đệm. Nhấn mạnh để cố định vào đúng vị trí và đảm bảo rằng lỗ đệm khớp vào rãnh vòng thoát khí.
3. Nổi khuỷu nổi với vòng thoát khí.
4. Đặt mặt vải màu xám đậm hướng vào trong rồi lắp cả hai dây đeo đầu phía trên vào khung từ phía trong và gấp các mấu buộc lại để cố định.

## Xử lý lại mặt nạ khi đổi giữa các bệnh nhân

Khi tái sử dụng cho nhiều bệnh nhân, những chiếc mặt nạ này phải được xử lý lại theo hướng dẫn có trên [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks).

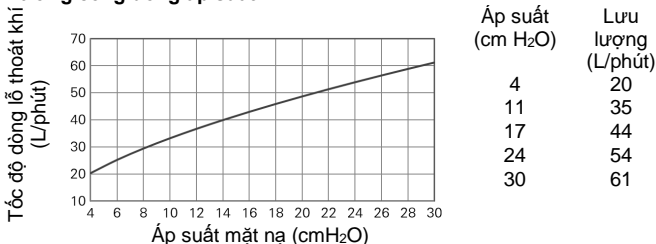
## Thông số kỹ thuật

**Tùy chọn cài đặt mặt nạ:** Đối với thiết bị của AirSense™, AirCurve™ và S9™, hãy chọn 'Pillows' (Đệm).

**Các thiết bị tương thích:** Để xem danh sách đầy đủ các thiết bị tương thích với mặt nạ này, hãy xem Danh sách tương thích của mặt nạ/thiết bị tại [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks).

SmartStart có thể không hoạt động hiệu quả khi sử dụng mặt nạ này với một số thiết bị CPAP hoặc thiết bị hai mức.

### Đường cong dòng áp suất



**Áp suất trị liệu:** 4 đến 30 cmH<sub>2</sub>O

**Trở lực khi Van chống ngạt không tiếp xúc với khí quyển**

Giảm áp suất đo được (định danh)

ở mức 50 L/phút: 0,4 cmH<sub>2</sub>O

ở mức 100 L/phút: 1,7 cmH<sub>2</sub>O

**Trở lực khi Van chống ngạt tiếp xúc với khí quyển**

Hít vào ở mức 50 L/phút: 1,1 cmH<sub>2</sub>O

Thở ra ở mức 50 L/phút: 1,1 cmH<sub>2</sub>O

**Áp suất Van chống ngạt**

khi tiếp xúc với khí quyển (kích hoạt): < 4 cmH<sub>2</sub>O

khi không tiếp xúc với khí quyển (ngưng kích hoạt): < 4 cmH<sub>2</sub>O

**Âm thanh:** Các giá trị phát xạ nhiễu số siêu phức được công bố theo ISO4871:1996 và ISO3744:2010. Mức công suất âm thanh trọng số A với độ dao động đo là 3dBA và mức áp suất trọng số A ở khoảng cách 1 m với độ dao động đo là 3 dBA được hiển thị:

Mức công suất âm thanh (có vòng thoát khí QuietAir): 20 dBA

Mức áp suất (có vòng thoát khí QuietAir): 13 dBA

Mức công suất âm thanh (có vòng thoát khí nhiễu số): 34 dBA

Mức áp suất (có vòng thoát khí nhiễu số): 26 dBA

### **Điều kiện môi trường**

Nhiệt độ vận hành: 5°C đến 40°C

Độ ẩm vận hành: 15% đến 95% độ ẩm tương đối không ngưng tụ

Nhiệt độ bảo quản và vận chuyển: -20°C đến 60°C

Độ ẩm bảo quản và vận chuyển: tối đa 95% độ ẩm tương đối không ngưng tụ

### **Kích thước tổng thể**

Đệm vừa có vòng thoát khí QuietAir (Cao x Rộng x Dày)

(345 mm x 173 mm x 100 mm)

### **Ủy ban Quốc tế về Bảo vệ Bức xạ Không ion hóa (ICNIRP)**

Nam châm được sử dụng trong mặt nạ này có trong hướng dẫn của ICNIRP phục vụ mục đích sử dụng chung của công chúng. Cường độ từ trường tính nhỏ hơn 400 mT ở bề mặt phụ kiện và nhỏ hơn 0,5 mT ở khoảng cách 50 mm.

**Tuổi thọ:** Tuổi thọ của hệ thống mặt nạ phụ thuộc vào cường độ sử dụng, bảo trì và điều kiện môi trường khi sử dụng hoặc bảo quản mặt nạ. Do hệ thống mặt nạ và các bộ phận có bản chất là mô-đun, người dùng nên bảo trì và kiểm tra thường xuyên, đồng thời thay thế hệ thống mặt nạ hoặc bất kỳ bộ phận nào nếu cần thiết hoặc theo hướng dẫn trong phần 'Vệ sinh mặt nạ' phần của hướng dẫn này.

### **Bảo quản**

Đảm bảo rằng mặt nạ được làm sạch hoàn toàn và khô ráo trước khi bảo quản trong bất kỳ khoảng thời gian nào. Bảo quản mặt nạ ở nơi khô ráo, tránh ánh nắng trực tiếp.

### **Thải bỏ**

Mặt nạ này và bao bì không chứa bất kỳ chất độc hại nào và có thể được xử lý cùng với rác thải sinh hoạt thông thường của bạn.

## Ký hiệu

Các ký hiệu sau có thể xuất hiện trên sản phẩm hoặc bao bì của bạn:



Mặt nạ thở mũi miệng



Cài đặt mặt nạ - Đệm



Đệm có độ rộng hẹp



Đệm cỡ vừa



Đệm cỡ lớn



Dây đeo đầu cỡ nhỏ



Dây đeo đầu tiêu chuẩn



Dây đeo đầu cỡ lớn



Thoát khí QuietAir



MR không an toàn



Bộ phận này có thể tái chế được. Vui lòng tái chế.



Không được làm bằng mủ cao su tự nhiên



Đối với Úc và New Zealand:

Thẻ và khay có thể tái chế được. Hãy thải bỏ vào thùng rác dành cho đồ tái chế.

Túi không thể tái chế. Hãy thải bỏ vào thùng rác thông thường.

Xem bảng chú giải ký hiệu tại [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols).

## Bảo hành Người tiêu dùng

ResMed thừa nhận tất cả các quyền của người tiêu dùng được cấp theo Chỉ thị EU 1999/44/EC và luật pháp quốc gia tương ứng trong Liên minh châu Âu đối với các sản phẩm được bán trong Liên minh châu Âu.



**ResMed Pty Ltd**  
1 Elizabeth Macarthur Drive  
Bella Vista NSW 2153 Australia

See [ResMed.com](https://www.resmed.com) for other ResMed locations worldwide. AirFit, AirCurve, AirSense, QuietAir and S9 are trademarks and/or registered trademarks of the ResMed family of companies. For patent and other intellectual property information, see [ResMed.com/ip](https://www.resmed.com/ip). © 2024 ResMed. 638360/1 2024-01

[ResMed.com](https://www.resmed.com)



638360